

DESTINATION

Vensac Talais / Saint-Vivien-de-Médoc Jau-Dignac-et-Loirac Queyrac / Valeyrac



DE L'OCÉAN À L'ESTUAIRE

From the ocean to the estuary / Vom Ozean bis zur Mündung

CÔTÉ NATURE

Nature / Natur

DÉCOUVERTES

Discoveries / Entdeckungen

ACTIVITÉS

Activities / Aktivitäten

PRODUITS LOCAUX

Local products / Lokale Produkte

RESTAURANTS

Restaurants / Restaurants

SORTIES

Going out / Ausgehen

COMMERCES

Shops / Geschäfte

INFORMATIONS PRATIQUES

Practical information / Praktische Informationen



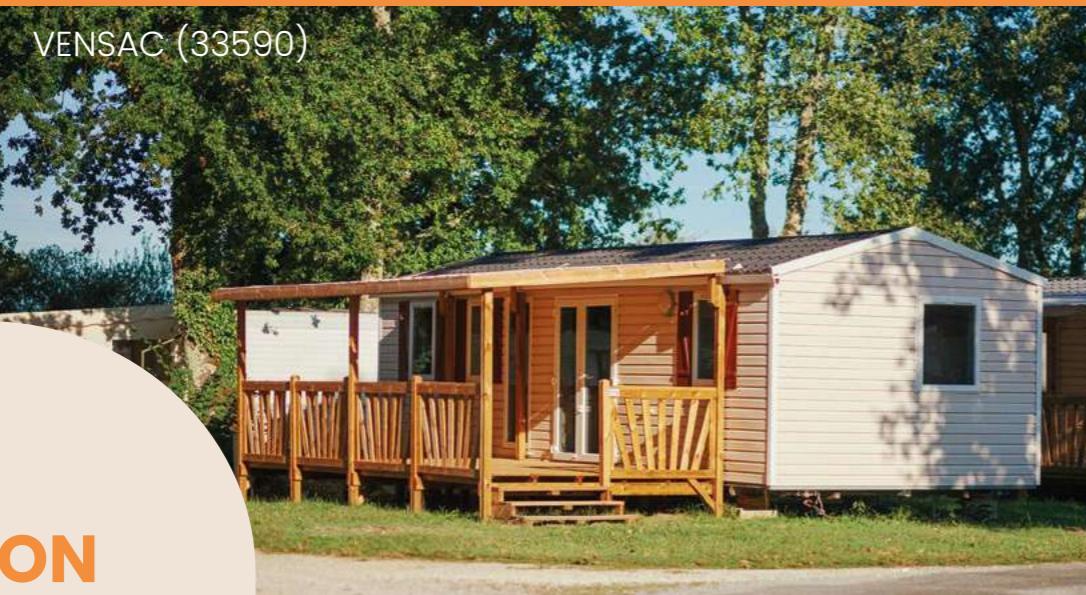


NATURE & RÉSIDENCE Loisirs

DES VACANCES 10 MOIS DE L'ANNÉE

CAMPING DU VIEUX MOULIN ★★★ (en cours)

VENSAC (33590)



NOUVEAUTÉ 2023

LA NATURA
SWIMMING
POOL

Véritable lagon plus vraie que nature.

ACHAT OU LOCATION

Au coeur du Médoc, nous vous recevons au camping du Vieux Moulin pour des vacances familiales en pleine nature et à seulement 8km de la plage. Ouvert de février à novembre pour les propriétaires, vous pourrez profiter de votre mobil-home 10 mois de l'année.

À RETROUVER SUR LE CAMPING DU VIEUX MOULIN :



PISCINE
CHAUFFÉE ET
COUVERTE



AIRE DE
JEUX
ENFANTS
ET MULTISPORTS



BOULEDROME



SERVICE DE
GESTION
LOCATIVE
POUR LES
PROPRIÉTAIRES

05 56 09 45 98

VIEUXMOULIN@NATUREETRESIDENCELOISIRS.COM

DÉCOUVREZ L'ENSEMBLE DES HÉBERGEMENTS SUR :
WWW.CAMPINGDUVIEUXMOULIN.COM

SE Le Vieux Moulin - 34 B route de Pitoy - Résidence Saltoki - 64600 ANGET - Capital 10 000€ - RCS Bayonne
892170762. Photos à caractère d'ambiance.



Sommaire

05
MÉDOC
ATLANTIQUE

36
DÉCOUVERTES
Discoveries / Entdeckungen

57
PRODUITS LOCAUX
Local products / Lokale Produkte

62

COMMERCES
& SERVICES
Shops and services
Geschäfte und Dienstleistungen

13
COMMUNES
Towns / Städte

44
ACTIVITÉS
Activities / Aktivitäten

58
RESTAURANTS
Restaurants / Restaurants

32
CÔTÉ NATURE
Nature / Natur

49
CHÂTEAUX
Vineyards / Weingüter

61
SORTIES
Going out / Ausgehen





Océan
Atlantique



- VÉLODYSSÉE**
EuroVelo 1 / EuroVelo 1
- CHEMIN DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE**
Santiago de Compostela / Santiago de Compostela
- CHEMIN D'AMADOUR**
Way to Amadour / Weg nach Amadour
- PORT AUX HUÎTRES**
Oysters port / Austernhafen
- PHARE**
Lighthouse / Leuchtturm
- ANCIEN PORT DE PÊCHE**
Old Fishing port / Ehemaliger Fischerhafen
- OFFICES DE TOURISME**
Tourist offices / Tourismusbüros
- PLAGE SURVEILLÉE**
Supervised beach / Überwachter Strand
- VIGNOBLES**
Vineyards / Weinberge



L'Eden Aquitain

Médoc Atlantique vous étonnera par ses mille visages. L'immensité de cet espace vous en mettra plein la vue : le majestueux **phare de Cordouan**, la **forêt de pins** séculaires, les **110 km de plages** sauvages, les **vignobles** médocains, le **plus grand lac naturel d'eau douce de France**, le **plus grand estuaire d'Europe**, la faune et la flore de ses marais.

The Aquitaine Eden. Médoc Atlantique will amaze you with its thousand facets. The immensity of this area will impress you: the majestic Cordouan lighthouse, the forest of secular pines, the 110 km of wild beaches, the Médoc vineyards, the largest natural freshwater lake in France, the largest estuary in Europe, the fauna and flora of its swamps.

Das Aquitaine Eden. Médoc Atlantique wird Sie mit seinen tausend Gesichtern in Erstaunen versetzen. Die Weite dieses Raumes wird Sie begeistern: der majestätische Leuchtturm von Cordouan, der jahrhundertealte Kiefernwald, die 110 km wilden Strände, die Weinberge des Médoc, der größte natürliche Süßwassersee Frankreichs, die größte Flussmündung Europas, die Fauna und Flora seiner Sumpfe.



LACANAU

Jamais comme ailleurs

1 ville, 3 ambiances

Never like anywhere else, 1 city, 3 atmospheres
Nie wie anderswo, 1 Stadt, 3 Atmosphären

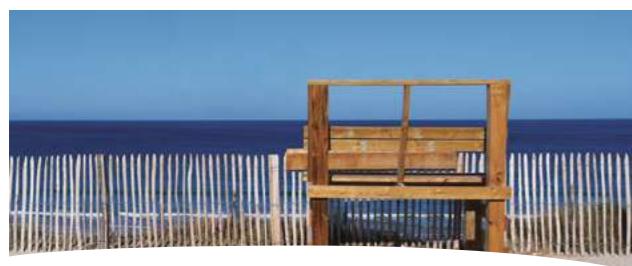


CARCANS-MAUBUISSON

La familiale

Entre océan, lac et forêt

The family one, between ocean, lake and forest
Die Familiäre, zwischen Meer, See und Wald



GRAYAN-ET-L'HÔPITAL

La passionnée

Entre patrimoine historique et grands espaces naturels

The passionate one, between history and wide open spaces
Die Leidenschaftliche, zwischen historischem Erbe und großen Weiten



HOURTIN

Recherche authentique

de simplicité océane, entre lac et forêt

Authenticity, ocean simplicity, between lake and forest
Authentizität, Einfachheit des Ozeans, zwischen See und Wald



SOULAC-SUR-MER

L'élégante

Avec ses villas 1900

The Elegant one, with its 1900' villas
Die Elegante, mit seinen Villen von 1900



NAUJAC-SUR-MER

La naturelle

Avec sa plage mythique du Pin Sec

The natural one, with its legendary beach called Pin Sec.
Die Natürliche mit seinem legendären Pin Sec Strand



LE VERDON-SUR-MER

La iodée

Terre entre océan et estuaire

The iodized one, land between ocean and estuary
Die Jodierte, Land zwischen Ozean und Mündung



VENSAC

L'authentique

De la nature aux traditions

The authentic one, from nature to traditions
Die Authentische, von der Natur zu den Traditionen



TALAIS

La poétique

Avec son charmant petit port aux huîtres

The poetic one, with its charming little oysters port
Die Poetische mit seinem charmanten kleinen Austernhafen



SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

L'épicurienne

Du marché traditionnel aux fermes aquacoles

The hedonist one, from the traditional market to aquaculture farms
Die Feinschmeckerin, vom traditionellen Markt bis hin zu Aquakulturbetrieben



JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

La bucolique

Entre phare, carrelets et vue sur l'estuaire

The bucolic one, between lighthouse, «carrelet» and the estuary
Die Bükolische, zwischen Leuchtturm, «carrelet» und Blick auf die Mündung



QUEYRAC

La champêtre

Le pays des vins et des marais

The rural one, the land of wines and swamps
Die Ländliche, das Land der Weine und Sümpfe



VALEYRAC

La paisible

Avec son petit port et ses anciennes cabanes ostréicoles

The peaceful one, with its small port and its old oyster huts
Die Friedliche mit seinem kleinen Hafen und den alten Austernhütten

13 communes au charme fou !

À Médoc Atlantique, chaque commune a son identité, son histoire, sa géographie et ses « petits trucs » en plus. D'un paysage à l'autre, vous y découvrirez une pléiade d'atmosphères en partant à la rencontre des habitants et amoureux des treize communes de la destination. Voici un petit avant-goût de vos vacances.

13 unbelievably charming communes!

In Médoc Atlantique, each town has its own identity, its history, its geography and its own "little quirks". As you move from one landscape to another and meet with the inhabitants of the 13 communes that make up this remarkable area, you will be immersed in a whole host of different atmospheres. Here is a little taste of your holiday.

13 reizvolle Gemeinden!

In der Region Médoc Atlantique hat jede Gemeinde ihre eigene Identität, Geschichte, Geographie und zudem das „gewisse kleine Etwas“. Von einer Landschaft zur anderen entdecken Sie eine Vielzahl von Atmosphären bei den Begegnungen mit den Einwohnern und den Liebhabern der vierzehn Gemeinden dieses Reiseziels. Hier ein kleiner Vorgeschmack auf Ihren Urlaub.

Les rendez-vous incontournables de la destination*

Médoc Atlantique events must-see* / Events. Die unverzichtbaren Daten des Reiseziels*

AVRIL

April / April

L'HOURCANCILLOISE

Course de 57 km de bike and run autour du lac de Carcans-Hourtin.



FESTIVAL DU COURT THÉÂTRE

Le nouveau rendez-vous artistique au bord du lac, entre grands auteurs et créations.

The new artistic event on the lake, combining great authors and creations.

Das neue künstlerische Treffen am See, zwischen großen Autoren und Kreationen.

Carcans-Maubuisson / 27 au 28 mai

JUIN

June / Juni

SOULAC 1900

Un moment festif qui nous transporte en 1900.

A festive moment travelling back in time to the 1900's.

Ein festlicher Moment, der uns in der 1900er Jahre zurückversetzt.

Soulac-sur-Mer / 2 au 4 juin



LACANAU BEACH HANDBALL XPERIENCE

Tournoi international de beach handball dans un cadre de rêve !

International beach handball tournament in a dream setting!

Internationales Beachhandballturnier vor einer Traumkulisse!

Lacanau-Océan / 16 au 18 juin



LA BAMBINO FAIT SON SHOW

Le festival consacré aux enfants dans un lieu mythique d'Hourtin.

A festival dedicated to children in Hourtin.

Das den Kindern gewidmete Festival in Hourtin.

Hourtin-Port / 10 au 11 juin

JUILLET

July / Juli

FÊTE DU PHARE DE RICHARD

Journée festive à la Pointe du Médoc avec de nombreuses animations.

Festive day at the Pointe du Médoc with many activities.

Festlicher Tag an der Pointe du Médoc mit zahlreichen Animationen.

Jau-Dignac-et-Loirac / 23 juillet



FÊTE DE L'HUÎTRE

Venez fêter l'huître au Port de Talais !

Come and celebrate the oyster at Port de Talais!

Feiern Sie die Auster im Hafen von Talais!

Talais / 8 juillet

D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Nocturne du Phare de Grave

Le Verdon-sur-Mer / 19 juillet

Le P'tit Montmartre

Saint-Vivien-de-Médoc / Tous les dimanches

La fête du Port de Goulée

Valeyrac / En juillet

La fête du Lac

Carcans-Maubuisson / 30 juillet

AOÛT

August / August

CARAÏBOS LACANAU PRO

L'événement majeur du surf à Médoc Atlantique !
Compétition internationale depuis 1979.

The major surfing event in Médoc Atlantique!
International competition since 1979.

Das große Surf-Event im Médoc Atlantique!
Internationaler Wettbewerb seit 1979.

Lacanau-Océan / 14 au 20 août



FÊTES DE LA MER

Des moments festifs pour célébrer la mer.

Festive moments to celebrate the sea.

Festliche Momente, um das Meer zu feiern.

📍 Médoc Atlantique



LA RONDE DES PHARES

Parcours de 10 km à travers les paysages variés du Verdon-sur-Mer.

10 km race through the varied landscapes of Le Verdon-sur-Mer.

10 km lange Strecke durch die abwechslungsreiche Landschaft von Le Verdon-sur-Mer.

📍 Le Verdon-sur-Mer / 6 août

SEPTEMBRE

September / September

FÊTE DE LA FORêt (FEFOMM)

Une grande fête autour de la forêt, de l'environnement et des métiers du Médoc.

A great celebration of the forest, the environment and traditional jobs of Médoc area.

Ein großes Fest rund um den Wald, die Umwelt und die Berufe im Médoc.

📍 Carcans-Maubuisson / 8 au 10 septembre



NAUJAC BUS CAMP

Rassemblement de combis VW en mode sea, sun, music...

Meeting of VW combis in sea, sun and music style.

VW-Kombis-Versammlung im Modus See, Sonne, Musik ...

📍 Naujac-sur-Mer / 15 au 17 septembre

SURF & GOLF TROPHY

Compétition originale qui rassemble deux disciplines phares à Médoc Atlantique.

An original competition that brings together two of Médoc Atlantique's leading disciplines.

Ein origineller Wettbewerb, der zwei Star-Disziplinen im Médoc Atlantique vereint.

📍 Lacanau / 23 au 24 septembre



⊕ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Nocturne du Phare de Grave 📍 Le Verdon-sur-Mer / 10 août

Le P'tit Montmartre 📍 Saint-Vivien-de-Médoc / Tous les dimanches

SunSka Festival 📍 Vertheuil / 4 au 6 août

Championnat du monde de lancer de Tongs 📍 Lacanau / 6 août

OCTOBRE

October / Oktober

GRAND PRIX DE L'ARMISTICE

Un rendez-vous de voile incontournable sur le magnifique plan d'eau de Carcans-Hourtin.

A must-see sailing event on the magnificent stretch of water between Carcans-Hourtin.

Ein unverzichtbares Segelereignis auf dem herrlichen See von Carcans-Hourtin.

📍 Carcans-Maubuisson / 28 octobre au 1er novembre



DÉCEMBRE

December / Dezember

LES MOUQAQUES D'HIVER

Les mounaques se mettent sur leur 31 pour les fêtes de fin d'année.

The mounaques dress up for the season's celebration.

Die Mounaques werfen sich für die Feiertage in Schale.

📍 Vensac / En hiver



À VENIR EN 2024

Coming in 2024 / Im Jahr 2024

GURP TT

Courses de moto sur sable entre océan et forêt. Étape du championnat de France.

Motorbike races on the sand between the ocean and forest. A French championship stage.

Motorradrennen auf Sand zwischen Atlantik und Wald. Etappe der französischen Meisterschaft.

📍 Grayan-et-l'Hôpital / En janvier



⊕ D'ÉVÉNEMENTS UNIQUES !

Marathon des Châteaux du Médoc

📍 Paillac / 2 septembre



Tous les événements de la destination



*Sous réserve de confirmation des dates et programmes

*Subject to confirmation of dates and programmes

*Vorbehaltlich der Bestätigung von Terminen und Programmen

All the events of the destination
Alle Veranstaltungen des Reiseziels



Le Relais de Sophie En Guinguette



📍 Port de Talais
Ouvert à partir du 1^{er} avril
06 37 63 08 84
lerelaisdesophieenguinguette.fr

Le Relais de Sophie en guinguette



Le Relais de Sophie en Guinguette



De Vensac à l'estuaire

Commune authentique

Ouvert sur l'océan Atlantique, Vensac est un lieu naturel préservé offrant de belles promenades entre forêts et dunes sauvages. Son moulin, ses marchés, ses forêts, ses vignobles et ses plages à perte de vue séduiront petits et grands.

Vensac, An authentic commune

Open to the Atlantic ocean, Vensac is a preserved natural area offering beautiful walks between forests and wild dunes. Its mill, markets, forests, vineyards and its beaches as far as the eye can see will appeal to young and old.

Vensac, Eine authentische Gemeinde

Vensac, das sich zum Atlantischen Ozean hin öffnet, ist ein geschützter Naturraum, der schöne Spaziergänge zwischen Wäldern und wilden Dünern bietet. Seine Mühle, Märkte, Wälder, Weinberge und seine endlosen Strände werden Groß und Klein begeistern.



Mariage féerique

L'estuaire de la Gironde, le plus grand d'Europe, offre nombre d'incontournables comme les phares, les carrelets colorés, les marais, les marchés ou les petits ports de pêche !

The estuary, A fairytale marriage

The Gironde estuary, the largest in Europe; offers a large number of experiences with its lighthouses, colourful "carrelets" fishing huts, marshes, markets or small fishing ports!

Die Mündung, Ein zauberhaftes Bündnis

Die Gironde-Mündung, die größte Mündung Europas, bietet zahlreiche Sehenswürdigkeiten wie Leuchttürme, bunte Fischerhütten, Moorlandschaften, Märkte oder kleine Fischerhäfen !



Où Dormir ?

Partner accommodations
Partnerunterkünfte

CAMPINGS

Campsites / Campingplätze

- YELLOH! VILLAGE MÉDOC OCÉAN ★★★★**
44 route de Saint-Vivien - Vensac • 05 64 55 00 65
- CAMPING DU VIEUX MOULIN ★★**
15 route du Moulin - Vensac • 05 56 09 45 98

CHAMBRES D'HÔTE

Guesthouses / Gästezimmer

- LE CLOS DE LA PRESQU'ÎLE**
12 rue des Haras - St-Vivien-de-Médoc • 06 05 07 04 55
- LA MANCINE LAULAN**
10 route de Vertamont - Jau-Dignac-et-Loirac • 06 60 07 73 41



Tous les hébergements

All accommodations
Alle Unterkünfte



AIRE DE CAMPING-CAR
Camper van area / Wohnmobilbereich



OFFICE DE TOURISME
Tourist office / Tourismusbüro



BORNE D'INFORMATION
Information kiosk / Informationssäule



PORT
Port / Hafen



VIGNOBLES
Vineyards / Weinberge



Vensac, l'authentique

The authentic one / Die Authentische

Une fenêtre sur l'océan

Il suffit de suivre un petit sentier pour découvrir le **marais du Gua (Gué)** et s'imprégner d'un lieu exploité jadis par ses habitants : la zone des marais servait à l'élevage et la partie océane était consacrée au pâturage. Avec cette balade au cœur du marais, devenez incollable sur les espèces de papillons qui peuplent ces zones humides. Une occasion pour voir les richesses d'un patrimoine naturel étonnant.

Just follow a small path to discover the Gua (Gué) marsh and get a feel for a place that was once used by its inhabitants. The marshland area was used for livestock; and the oceanic part was used for grazing. With this walk in the heart of the marshland, you will learn all about the butterfly species that inhabit these wetlands. An opportunity to see the extent of our amazing natural heritage.

Folgen Sie einfach einem kleinen Pfad, um das Moor von Gua (Gué) zu entdecken und tauchen Sie ein in einen Ort, der einst von seinen Bewohnern bewirtschaftet wurde. Das Moorland wurde zur Viehzucht genutzt: Die Ufer des Moores von Gua und der Teil am Meer wurden der Beweidung gewidmet. Lernen Sie bei diesem Spaziergang mitten durch das Moor die Schmetterlingsarten kennen, die diese Feuchtgebiete bewohnen. Eine Gelegenheit, die Vielfalt eines erstaunlichen Naturerbes zu beobachten.



Le moulin

Restauré comme à ses heures de prospérité, il fascine les visiteurs par ses pièces d'origine : charpente du toit, grande roue dentée, engrenages, meules et autres, copiés sur des pièces originales. Tout s'est fait dans le plus grand respect des matériaux locaux du **XVIII^e siècle**, comme le chêne et le pin. Le moulin à vent de Vensac est **toujours en activité** et sa découverte intéressera petits et grands.

Restored as it was in its heyday, the windmill fascinates visitors with its original parts: the roof structure, the large cogwheel, gears, millstones and others copied from original parts. Everything was done with the greatest respect for local 19th century materials, such as oak and pine. The Vensac Windmill is still in operation and a visit will fascinate old and young alike.

Sie wurde wie in ihrer Blütezeit restauriert und fasziniert die Besucher mit ihren Originalteilen: Dachstuhl, großes Zahnrad, Räderwerk, Schleifscheiben und anderen, dem Original nachgebauten Teilen. Alles wurde mit größtem Respekt für die hiesigen Materialien aus dem 19. Jahrhundert wie Eiche und Kiefer ausgeführt. Die Windmühle von Vensac ist immer noch in Betrieb und ihre Besichtigung wird Jung und Alt interessieren.

Marché nocturne

En 2001, Vensac fut la première commune du Médoc à organiser un marché nocturne en juillet et août. Depuis, ce rendez-vous du jeudi soir est devenu incontournable pour les Vensacais, Médocains et vacanciers de tous horizons. Lors de ces soirées, c'est sur **la place de l'Église et dans la cour de l'école** que vous pourrez déguster des gourmandises locales ou d'ailleurs dans une ambiance conviviale.

In 2001, Vensac was the first town in the Médoc to organise a night market in July and August. Since then, this thursday evening event has become a must for the inhabitants of Vensac, of Médoc and holidaymakers from all walks of life. During these evenings, it is on the church square and in the school yard that you will be able to taste local and foreign delicacies in a friendly atmosphere.

—
2001 war Vensac die erste Stadt im Medoc, die im Juli und August einen Nachtmarkt organisierte. Seitdem ist dieses Treffen am Donnerstagabend zu einem Muss für die Bewohner aus Vensac und Médoc sowie für die Urlauber aus allen Gegenden geworden. An diesen Abenden können Sie auf dem Kirchplatz und im Schulhof lokale und internationale Leckereien in einer geselligen Atmosphäre genießen.



Les mounaques

Une véritable originalité aussi de la commune « les mounaques » sont apparues à l'été 2001. Dans le plus grand secret Benoît et Souad ont fabriqué une soixantaine de poupées de chiffons, appelées « les mounaques » qui représentaient le village et ses personnalités locales. Toute la population a pu se reconnaître dans ces poupées grandeur nature. Les Vensacais, surpris et amusés par cette idée, ont à leur tour mis leurs propres mounaques dans leurs jardins. Depuis, cette animation se perpétue chaque année grâce à un petit groupe de bénévoles sur différents thèmes souvent empreints d'humour pour le plus grand bonheur des villageois et des visiteurs. Elles sont visibles du 21 juin au 15 octobre et reviennent du 1^{er} décembre à fin janvier pour les fêtes de fin d'année.

A real originality of the village "les mounaques" appeared in the summer of 2001. In the greatest secrecy Benoît and Souad made about sixty rag dolls, called "les mounaques" which represented the village and its local personalities. The whole population was able to recognize itself in these life-size dolls. The people of Vensac, surprised and amused by this idea, in turn put their own «mounaques» in their gardens.



Eine echte Originalität der Gemeinde sind die "Mounaques", die im Sommer 2001 erschienen sind. Unter strengster Geheimhaltung stellten Benoît und Souad etwa 60 Lumpenpuppen her, die "les mounaques" genannt wurden und das Dorf und seine lokalen Persönlichkeiten darstellten. Die gesamte Bevölkerung konnte sich in diesen lebensgroßen Puppen wiedererkennen. Die Vensacer, die von dieser Idee überrascht und amüsiert waren, stellten ihrerseits ihre eigenen "Mounaques" in ihre Gärten.

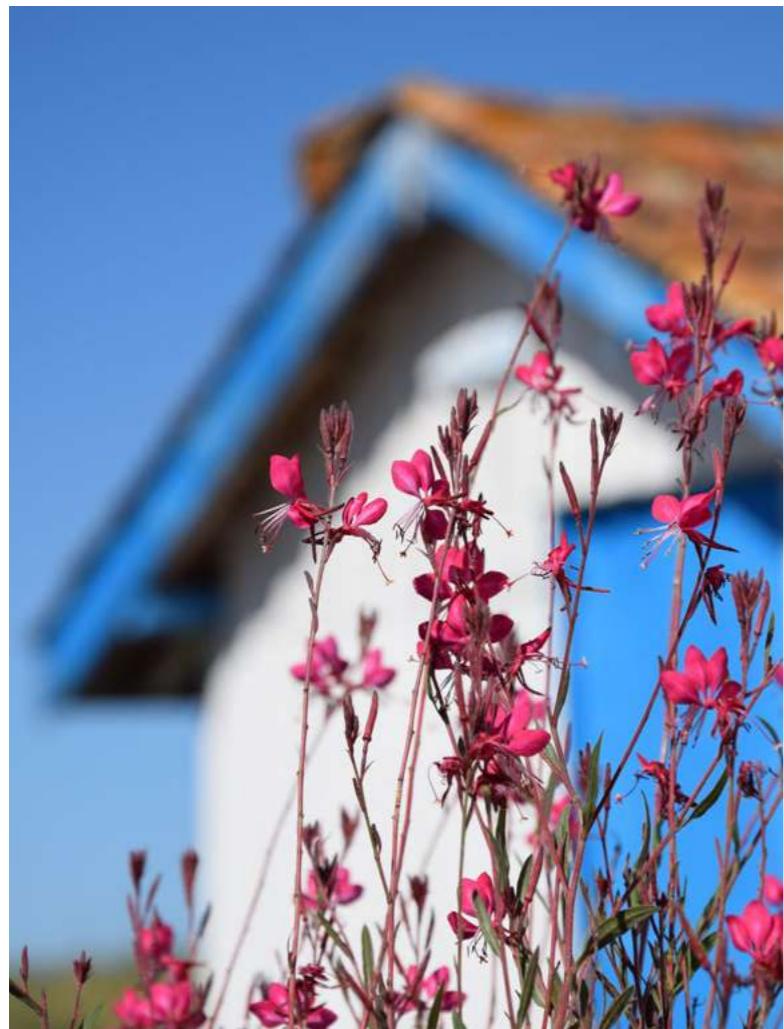


Talais, la poétique

The poetic one / Die Poetische

Le port aux huîtres

Lieu incontournable avec ses drapeaux qui flottent au vent et ses petites cabanes blanches et bleues, construites par les pêcheurs, l'**ancien port ostréicole** est situé sur le chenal de Talais. Restaurants, guinguettes et fermes aquacoles vous offriront une parenthèse inattendue **au cœur des marais**.



A must-see place with its flags flying in the wind and its little white and blue huts built by the fishermen, the old oyster port is located on the Talais channel. Restaurants, guinguettes and aquaculture farms will offer you an unexpected break in the heart of the marshes.

Der ehemalige Austernhafen liegt am Talais-Kanal und ist mit seinen im Wind flatternden Fahnen und seinen kleinen weiß-blauen Hütten, die von Fischern gebaut wurden, ein Muss. Restaurants, Guinguettes und Aquakulturfarmen werden Ihnen eine unerwartete Auszeit im Herzen der Sumpfe bieten.

Un point de vue sur l'estuaire

Le port est desservi par une piste cyclable qui conduit au **marais ostréicole du Baluard** et à la digue longeant l'estuaire. Un point d'observation y est même aménagé.

A view of the estuary. The port is linked to the Baluard oyster marsh and the dyke running along the estuary. There is even an look-out point.

Ein Ausblick auf die Mündung. Ein Radweg führt vom Hafen bis zum Austernanbaugebiet im Moor von Baluard und zum Deich an der Mündung entlang. Es gibt dort sogar einen Aussichtspunkt.

La pêche dans le chenal et sur les berges de l'estuaire

Si le chenal est un lieu privilégié pour les adeptes de la pêche à la ligne, les berges de l'estuaire, elles, sont le paradis de la pêche au carrelet ou au lancer dans les eaux limoneuses : mules, carrelets, anguilles y prolifèrent parmi de nombreuses autres espèces de poissons. Mais encore faut-il mériter sa prise !

Fishing in the channel and on the banks of the estuary. If the channel is a privileged place for line fishing enthusiasts, the banks of the estuary are a paradise for plaice fishing or casting in the muddy waters: mules, plaice, eels proliferate among many other species of fish. But still it is necessary to deserve its catch!

Angeln im Kanal und an den Ufern der Mündung. Während der Kanal ein privilegierter Ort für Angelfreunde ist, sind die Ufer der Mündung ein Paradies zum Schollenangeln oder Angeln in den schlammigen Gewässern: Maultiere, Scholle, Aale vermehren sich unter vielen anderen Fischarten. Aber dennoch ist es notwendig, seinen Fang zu verdienen!



Le saviez-vous ?

Talais était jusqu'au XV^e siècle **une île entre océan et estuaire**. Un cadre pittoresque au cœur des marais pour une pause gourmande loin de l'agitation des plages océanes.

Did you know?
Until the 15th century, Talais was an island between the ocean and the estuary. A picturesque setting in the heart of the marshes for a gourmet break away from the hustle and bustle of the ocean beaches.

Wussten Sie das?
Talais war bis zum 15. Jahrhundert eine Insel zwischen dem Ozean und der Mündung. Eine malerische Kulisse im Herzen der Moornlandschaft für eine Gourmetpause abseits des Trubels der Ozeanstrände.



Saint-Vivien-de-Médoc, l'épicurienne

The epicurean one / Die Feinschmeckerin

L'église

Au cœur du village, l'édifice a réussi à traverser les siècles malgré une histoire longue et tourmentée lors des combats pour la libération de la poche du Médoc en 1945. Restaurée en 1957, l'église de Saint-Vivien-de-Médoc surprend avec son clocher au style mauresque. Son abside du XII^e siècle est classée aux monuments historiques.



Dégustation

Il est important de se laisser tenter par la dégustation lorsque l'on vient à Saint-Vivien-de-Médoc lors d'une balade à son célèbre **marché du mercredi matin**. Ici, **huîtres et gambas** sont élevées en milieu naturel, purs produits du Médoc pour régaler les papilles des épiciuriens.

It is important to indulge in tasting when you come to Saint-Vivien-de-Médoc during a stroll to its famous Wednesday morning market. Here, oysters and king prawns are farmed in a natural environment, pure Médoc products that are guaranteed to delight the taste buds of all food lovers.

Wenn Sie nach Saint-Vivien-de-Médoc kommen, ist es wichtig, sich ganz der Verkostung hinzugeben: entweder bei einem Spaziergang auf dem berühmten Mittwochmorgenmarkt oder während der vom Fremdenverkehrsamt angebotenen Besichtigung „Vom Erzeuger auf den Teller“. Hier werden Austern und Garnelen in freier Wildbahn gezüchtet, reine Médoc-Produkte, um den Gaumen von Feinschmeckern zu erfreuen.



Petit port et balades estuariennes

Le ravissant petit port de la commune - typiquement médocain - et ses **guinguettes** sont nichés au bout d'une route bordée de verdure et de fleurs sauvages. Vous trouverez le cadre idéal pour flâner au bord du chenal, vous restaurer, boire un verre ou pratiquer le kayak.



The delightful little port of the town and its guinguettes are nestled into the end of a road lined with greenery and wild flowers are typical of the Médoc region. You will find the perfect setting for a stroll along the channel or for kayaking.

Der reizvolle kleine Hafen der Gemeinde - typisch für den Médoc - und ihre Guinguettes liegen am Ende einer Straße, die von viel Grün und wilden Blumen gesäumt ist. Hier finden Sie die ideale Umgebung für einen Spaziergang am Rand des Kanals oder für Kajak.

Mille et un noms

Autrefois la commune s'appelait Bibian. Après plusieurs appellations, le bon évêque de Saintes, désirant étendre l'emprise de la Saintonge sur ces terres, baptisa la commune du nom de Saint Vivien. Elle devint Saint-Vivien-de-Médoc, afin de ne pas être confondue avec d'autres Saint-Vivien girondins.

A thousand and one names. Formerly the town was called Bibian. After several appellations, the good bishop of Saintes, wishing to extend the influence of Saintonge on these lands, baptized the town with the name of Saint Vivien. It became Saint-Vivien-de-Médoc, so as not to be confused with other Saint-Vivien girondins.

tausend Namen. Früher hieß die Stadt Bibian. Nach mehreren Appellationen taufte der gute Bischof von Saintes, die Stadt auf den Namen Saint Vivien, um den Einfluss von Saintonge auf dieses Land auszudehnen. Es wurde Saint-Vivien-de-Médoc, um nicht mit anderen Saint-Vivien in der Gironde verwechselt zu werden.



Jau-Dignac-et-Loirac, la bucolique

The bucolic one / Die Bokolische

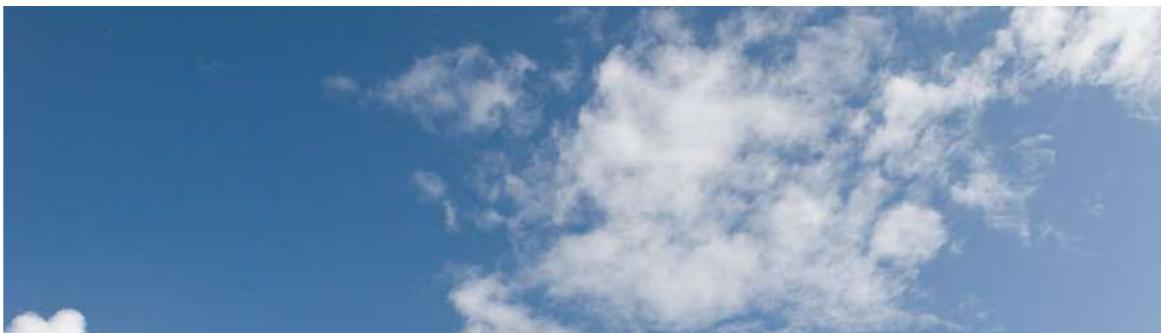
Les carrelets

Ces **installations mythiques de pêche** sont bien connues par les vacanciers et les Médocains. Elles sont constituées d'un cabanon, aménagé sur pilotis, relié à la rive par un ponton avec un filet de pêche carré tenu à son extrémité. À marée haute, il est descendu puis relevé pour capturer crevettes et petits poissons. La promenade le long de ces carrelets, qui bordent les rives de l'estuaire, promet un apaisement total avec pour unique compagnie l'air marin.



These mythical fishing huts are well known to tourists and locals alike. They consist of a cabin, built on stilts, connected to the shore by a deck with a square fishing net held at its end. At high tide, the net is lowered and then raised to catch shrimps and small fish. The walk along these "carrelets", which line the banks of the estuary, promises total peace and quietness with only the sea air for company.

Diese mythischen Fischerhütten sind bei den Urlaubern und Bewohnern des Médoc wohlbekannt. Sie bestehen aus Fischerhütten auf Pfählen, die über einen Steg mit dem Ufer verbunden sind und über ein quadratisches Fischernetz an der Seite verfügen. Bei Flut wird das Netz abgesenkt und dann wieder angehoben, um Garnelen und kleine Fische zu fangen. Ein Spaziergang entlang dieser Carrelets, die die Ufer der Mündung säumen, verspricht einen entspannenden Augenblick mit frischer Meeresluft zur perfekten Begleitung.



Le phare de Richard

Mis en service en 1845, c'est un **incontournable de la région** qui fonctionna jusqu'en 1953. Restauré en 1990 pour devenir un magnifique lieu de promenade et de pique-nique, il offre une vue imprenable sur l'estuaire, ses carrelets et les marais ! Il est également possible de le visiter ainsi que son musée qui retrace la vie estuarienne depuis le XIX^e siècle, l'ostréiculture, la pêche et le balisage.

It was commissioned in 1845 and was a fixture in the region until 1953. Restored in 1990 to become a magnificent place for walks and picnics, it offers a breathtaking view of the estuary, its "carrelets" and the marshes! It is also possible to visit it as well as its museum dedicated to the estuary life.

Der Leuchtturm wurde 1845 in Betrieb genommen und ist ein Muss in der Region. Er blieb bis 1953 in Betrieb. Er wurde 1990 restauriert und bietet jetzt einen herrlichen Ort zum Wandern und Picknicken sowie einen atemberaubenden Blick über die Mündung, ihre Carrelets und die Moorlandschaften! Sie können den Leuchtturm und sein Museum auf den Spuren des Lebens an der Mündung ab dem 19. Jahrhundert.



Le saviez-vous ?

C'est en 1791 que les paroisses de **Saint-Pierre-de-Jau**, **Saint-Pierre-de-Dignac** et **Saint-Romain-de-Loirac** fusionnent pour devenir « Jau-Dignac-et-Loirac ». Pourtant les cloches des 3 chapelles continuèrent de sonner séparément jusqu'en 1852 pour annoncer les événements en fonction de la paroisse concernée. Petit clin d'œil historique : ce sont les cloches de Jau-Dignac-et-Loirac qui ont sonné dans le Médoc à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

In 1791 the parishes of Saint-Pierre-de-Jau, Saint-Pierre-de-Dignac and Saint-Romain-de-Loirac merged to become: "Jau-Dignac-et-Loirac". However, the bells of the three chapels continued to ring separately until 1852 to announce events depending on which former parish was concerned. A little historical note: it was the bells of Jau-Dignac-et-Loirac that rang out in the Médoc at the end of the World War II.

1791 schlossen sich die Pfarreien Saint. Pierre-de-Jau, Saint. Pierre-de-Dignac und Saint. Romain-de-Loirac zu „Jau-Dignac-et-Loirac“ zusammen. Die Glocken der 3 Kapellen läuteten jedoch bis 1852 getrennt weiter, um die Ereignisse anzukündigen, die die jeweilige damalige Pfarrei betrafen. Eine kleine historische Anekdote: Es waren die Glocken von Jau-Dignac-et-Loirac, die am Ende des Zweiten Weltkriegs im Médoc läuteten.



Chapelle Saint-Siméon

Découverte lors de travaux agricoles en 2000, le site de la chapelle Saint-Siméon est mis en valeur depuis 2016. Il est accessible et visible, par le biais d'une maquette grandeur nature, qui matérialise les vestiges archéologiques d'**un temple gallo-romain**, d'une église funéraire et de la chapelle Saint-Siméon. Une passerelle est aménagée et permet une vue en surplomb du site.

Discovered during farm work in 2000, the site of the Saint-Siméon chapel has been developed since 2016. It is accessible and visible, through a life-size model, which displays the archaeological remains of a Gallo-Roman temple, a funerary church and the chapel of Saint-Siméon. A footbridge has been built to provide visitors with a view over the site.

Die bei landwirtschaftlichen Arbeiten im Jahr 2000 entdeckte Stätte der Saint-Siméon-Kapelle wird seit 2016 zur Geltung gebracht. Sie ist durch ein lebensgroßes Modell zugänglich und zu besichtigen, das die archäologischen Überreste eines gallo-römischen Tempels, einer Grabkirche und der Saint-Siméon-Kapelle darstellt. Eine Fußgängerbrücke wurde errichtet, um den Blick über die ganze Stätte freizugeben.



Valeyrac, la paisible

The peaceful one / Die Friedliche



Ancien site gallo-romain, Valeyrac est un charmant village, typiquement médocain, connu auparavant pour son **élevage d'huîtres** et situé au bord de l'estuaire de la Gironde.

A former Gallo-Roman site, Valeyrac is a charming and typically Médoc village located on the banks of the Gironde estuary, previously known for its oyster farm.

Valeyrac, eine ehemalige gallo-römische Stätte, ist ein typisches, reizvolles Médoc-Dorf am Rande der Gironde-Mündung, seine ehemalige Austernzucht.

Port de Goulée

Au cœur de la presqu'île du Médoc, son nom signifie à l'origine « **embouchure étroite** ».

Parsemé de petites cabanes traditionnelles de pêcheurs, le port de Goulée à Valeyrac offre 48 anneaux pour les amoureux de la pêche et les plaisanciers. On aime y flâner pour tout simplement profiter de la quiétude des lieux.



Located in the heart of the Médoc peninsula, its name originally means «narrow mouth». Dotted with small traditional fishermen's huts, the port of Goulée in Valeyrac offers 48 moorings for fishing enthusiasts and yachtsmen. Stroll around and simply enjoy the quietness of the place.

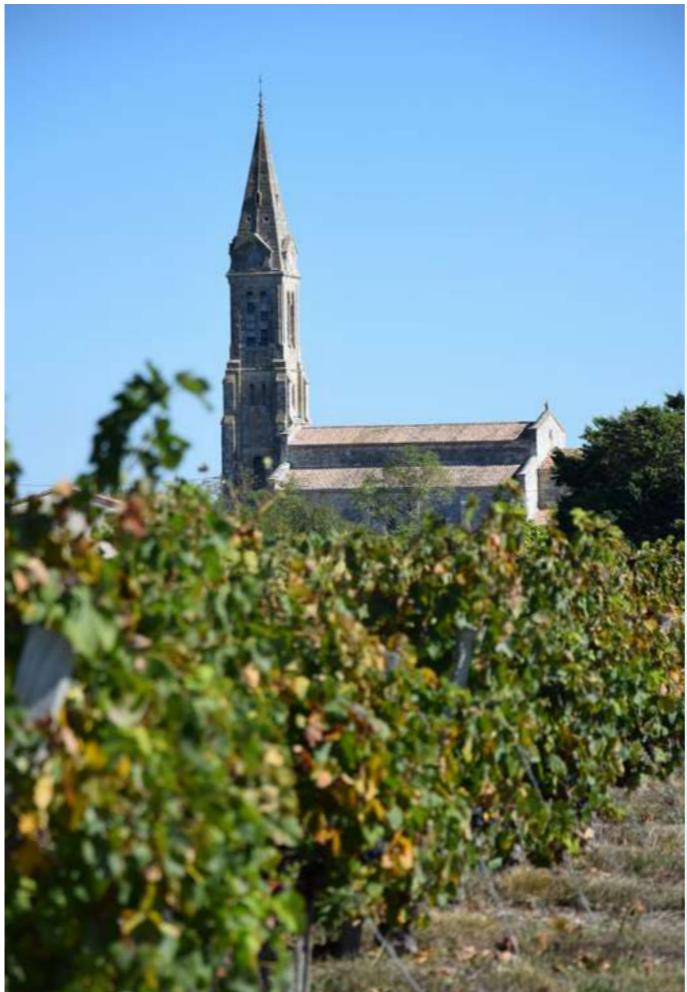
Im Herzen der Halbinsel Médoc bedeutete der Name ursprünglich „enge Mündung“. Der Hafen von Goulée in Valeyrac ist mit kleinen traditionellen Fischerhütten übersät und bietet 48 Liegeplätze für Angler und Segler. Ein Spaziergang durch diesen friedlichen Ort ist für seine Ruhe sehr beliebt.

L'entrée du vignoble médocain

Valeyrac est la porte d'entrée du prestigieux vignoble médocain et de l'incontournable route des Châteaux. Vous retrouverez ici de magnifiques domaines, des viticulteurs passionnés et heureux de partager leur amour de la viticulture.

Valeyrac is the gateway to the prestigious Médoc vineyards and the unmissable "route des Châteaux". Here you will find magnificent estates and passionate winegrowers who are delighted to share their love of wine production.

Valeyrac ist das Tor zu den prestigeträchtigen Weinbergen des Médoc und der unumgänglichen Weinstraße der Schlösser. Hier finden Sie prächtige Weingüter und leidenschaftliche Winzer, die ihre Liebe zum Weinbau gerne teilen.



Terre des Templiers et des pèlerins

Grâce à son port très actif, la commune devient une étape sur le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle. Selon la tradition, les templiers y fondent un établissement hospitalier dont on retrouve les traces dans certains domaines viticoles.

Thanks to its very active port, the town becomes a stage on the pilgrimage to Santiago de Compostela. According to tradition, the Templars founded a hospital there, traces of which can be found in certain wine estates.

Dank seines sehr aktiven Hafens wird die Stadt zu einer Etappe auf dem Pilgerweg nach Santiago de Compostela. Laut Tradition nach gründeten die Templer dort ein Krankenhaus, dessen Spuren in einigen Weingütern zu finden sind.

Queyrac, la champêtre

The rural one / Die Ländliche

100% Nature

Du vignoble au cœur des marais, venez profiter de moments simples.

Vous y découvrirez une faune et une flore variées. Les marais, royaume des hérons et des aigrettes, se donnent des airs de « petite Camargue en Médoc ».

Les Palus, ces prairies humides où pâturent vaches et chevaux, sont situés sur le tracé migratoire invisible des oiseaux, vous n'aurez qu'à ouvrir les yeux. Amateur ou passionné de pêche, l'**Étang de Berton** est un endroit rêvé pour taquiner la carpe ou le gardon.

From the vineyards to the heart of the village marshes, visitors will enjoy the simple moments they spend here. It's a great place to discover a variety of fauna and flora. A kingdom of herons and egrets, the banks of the Gironde estuary offer an extremely rich palette of landscapes that make it look like the "Petite Camargue of the Médoc". In this farmed land you can explore the Palus, the wet meadows where cows and horses graze. Situated on the invisible migration route of birds, you only have to open your eyes. If you prefer to fish for carp, the Berton pond is the place to head for.

Von den Weinbergen bis mitten in die Moorlandschaften des Dorfes profitieren wir von simplen Momenten. Es macht Spaß, die Vielfalt von Fauna und Flora zu entdecken. Die Ufer der Gironde-Mündung sind das Reich der Reiher und Federkronen und bieten eine äußerst reiche Palette an Landschaften, die einer kleinen Camargue im Médoc ähneln. Entdecken Sie das Moor mit den Kultur- und Viehlandschaften und Feuchtwiesen, wo Kühe und Pferde weiden. Sie sind auf dem unsichtbaren Zugweg der Vögel gelegen und Sie müssen nur die Augen öffnen. Wenn Sie es vorziehen, Karpfen zu necken, ist der Berton-Teich der ideale Ort für Sie.

Deux clochers pour un village

Deux édifices religieux se visitent sur la commune : la **chapelle Saint-Roch** en pierre de taille à Lescappon qui témoigne du passage des pèlerins de Saint-Jacques -de-Compostelle et l'**église paroissiale Saint-Hilaire**, église actuelle, construite fin du XIX^e siècle par l'architecte Édouard Bonnore. Sa silhouette caractéristique domine les vignobles environnants où mûrissent les cépages nobles du Médoc.

Two religious buildings can be visited in the town: the Saint-Roch chapel in freestone in Lescappon which bears witness to the passage of pilgrims to Santiago de Compostela and the parish church of Saint-Hilaire, the current church, built at the end of the 19th century by the architect Édouard Bonnore. Its characteristic silhouette dominates the surrounding vineyards where the noble Médoc grape varieties ripen.

In der Stadt können zwei Sakralbauten besichtigt werden: die Kapelle Saint Roch aus Naturstein in Lescappon, die Zeuge der Pilgerfahrt nach Santiago de Compostela ist, und die Pfarrkirche Saint-Hilaire, die heutige Kirche, die Ende des 19. Jahrhunderts erbaut wurde Jahrhundert des Architekten Édouard Bonnore. Seine charakteristische Silhouette dominiert die umliegenden Weinberge, in denen die edlen Médoc-Rebsorten reifen.

Le pays des vignes

Véritable richesse de la presqu'île médocaine, les **châteaux et domaines viticoles** vous invitent à découvrir le vin au travers de la pérennisation des traditions ancestrales.

Que diriez-vous de venir pousser une de ces portes et y découvrir leurs secrets ? Les châteaux Carcanieus, Cangruey, Layaugua-Duboscq, de Taste, Carmenère, Saint-Hilaire et bien d'autres encore n'attendent que vous !

The winegrowing estates are the real wealth of the Médoc peninsula, perpetuating the area's ancestral tradition.

Die Weingüter sind ein wahrer Reichtum der Médoc-Halbinsel und setzen die uralte Tradition fort.

Une terre de moulins

La commune de Queyrac comptait en 1793 une quinzaine de moulins à vent, ils s'arrêtèrent de tourner vers 1914. Certains sont devenus des gîtes, d'autres sont des vestiges de ce temps révolu.

In 1793, the commune of Queyrac had about fifteen windmills, which stopped working around 1914. Some of them have become gîtes, others are vestiges of this bygone era.

Die Gemeinde Queyrac zählte 1793 etwa 15 Windmühlen, die um 1914 aufhörten, sich zu drehen. Einige wurden zu Unterkünften, andere sind Überbleibsel aus dieser vergangenen Zeit.

26

Les incontournables de l'estuaire

The essentials / Die Unumgänglichen

01

LES PETITS PORTS

Small ports

Kleine Häfen

📍 Talais / Valeyrac / Saint-Vivien-de-Médoc



03

LE PHARE DE RICHARD

au bord de l'estuaire

Richard's lighthouse
on the shore of the estuary

Der Leuchtturm von Richard
am Ufer der Flussmündung

📍 Jau-Dignac-et-Loirac



05

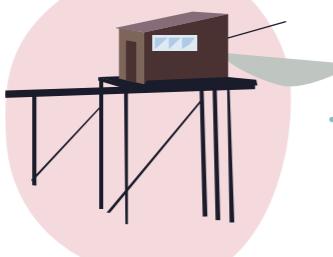
LES CARRELETS DE PÊCHE

au-dessus de l'estuaire

The "carrelet"
above the estuary

Die "Carrelet"
an der Mündung

📍 Talais / Jau-Dignac-et-Loirac



02

LE MARCHÉ DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

tous les mercredis matin

Saint-Vivien-de-Médoc Market
every Wednesday morning

Markt von Saint-Vivien-de-Médoc
jeden Mittwochmorgen

📍 Saint-Vivien-de-Médoc

04

LE MOULIN DE VENSAC

The Vensac mill

Die Mühle
von Vensac

📍 Vensac



08

LES VIGNOBLES

à découvrir en toutes saisons

The vineyards
to discover all year long

Die Weinberge
die sich das ganze Jahrlang entdecken

📍 Valeyrac / Queyrac / Jau-Dignac-et-Loirac / Vensac



06

LES HUÎTRES ET LES GAMBAS DU MÉDOC

Medoc oysters and gambas

Austern und Gambas aus dem Medoc

📍 Saint-Vivien-de-Médoc / Talais



09

LES MOUNAQUES

surprenantes poupées de chiffon

The mounaques
surprising rag dolls

Die Mounaques
überraschende Stoffpuppen

📍 Vensac

10

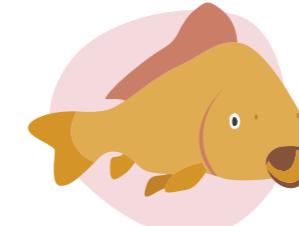
L'ÉTANG DE BERTON

pour taquiner la carpe

The Berton pond for carp fishing

Der Teich von Berton um Karpfen zu angeln

📍 Queyrac



11

LE SITE ARCHÉOLOGIQUE DE LA CHAPELLE SAINT-SIMÉON

The archaeological site of the chapel

Die archäologische Fundstelle der Kapelle

📍 Jau-Dignac-et-Loirac



L'agenda & les marchés

Events and markets / Veranstaltungen und Märkte

À ne pas manquer

- ✓ Fête de Pâques 📍 Saint-Vivien-de-Médoc AVRIL
- ✓ Fête du village 📍 Vensac 5 AU 7 MAI
- ✓ Fête de l'huître 📍 Talais 8 JUILLET
- ✓ Le P'tit Montmartre
📍 Saint-Vivien-de-Médoc 9-16-23-30 JUILLET / 6-13 AOÛT
- ✓ Fête du Port de Goulée 📍 Valeyrac JUILLET
- ✓ Fête de l'âne 📍 Jau-Dignac-et-Loirac JUILLET & AOÛT
- ✓ 14 juillet Républicain 📍 Saint-Vivien-de-Médoc 14 JUILLET

Liste non exhaustive.
Plus d'informations dans vos Offices de
Tourisme et sur medoc-atlantique.com

- ✓ Sardinade 📍 Saint-Vivien-de-Médoc 22 JUILLET
- ✓ Jambonnades 📍 Saint-Vivien-de-Médoc 14 JUILLET & 5 AOÛT
- ✓ Festival au ras du sol
📍 Saint-Vivien-de-Médoc 29 JUILLET & 19 AOÛT
- ✓ Fête du Port de Richard
📍 Jau-Dignac-et-Loirac JUILLET
- ✓ Fête du Port de Talais 📍 Talais 5 AOÛT
- ✓ Fête du Phare de Richard
📍 Jau-Dignac-et-Loirac AOÛT

Les marchés



MARCHÉ DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Market / Markt

TOUTE L'ANNÉE

All year
Ganzjährig

Mercredi / Wednesday / Mittwoch

De 8h à 13h

📍 Place de l'Église - Saint-Vivien-de-Médoc

MARCHÉ NOCTURNE DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Night Market

JUILLET ET AOÛT

July and August
Juli und August

Dimanche / Sunday / Sonntag

De 18h30 à 22h30

📍 Place de l'Église - Saint-Vivien-de-Médoc

MARCHÉ NOCTURNE DE VALEYRAC

Night Market / Nachtmarkt

JUILLET ET AOÛT

July and August
Juli und August

Mardi / Tuesday / Dienstag

De 18h à 23h

📍 Port de Goulée - Valeyrac

MARCHÉ NOCTURNE DE TALAIS

Night Market / Nachtmarkt

JUILLET ET AOÛT

July and August
Juli und August

Lundi / Monday / Montag

17, 24, 31 juillet / 7, 14, 21 août

De 19h à 23h

📍 Place de la Mairie - Talais

MARCHÉ NOCTURNE DE VENSAC

Night Market / Nachtmarkt

JUILLET ET AOÛT

July and August
Juli und August

Jeudi / Thursday / Donnerstag

13, 20, 27 juillet / 3, 10, 17 et 24 août

De 18h à 22h

📍 Place de l'Église et cour de l'école

Balades de l'estuaire

Rides and walks / Spaziergänge

ENTRE MARAIS ET ESTUAIRE

Située à Talais, cette piste cyclable est la seule au bord de l'estuaire. À travers les marais, elle vous emmènera jusqu'aux rives de l'estuaire !

Located in Talais, this is the only cycle path on the estuary side. It will take you through the marshes to the banks of the estuary!

Dieser Radweg in Talais ist der einzige auf der an der Mündung liegt. Er führt Sie durch die Moorlandschaften bis zu den Ufern der Mündung!

	5 km - 45 min	
Port aux huîtres de Talais	Facile / Easy / Leicht	Marais du Baluard

Nouveau !
New! / Neu!

CHEMIN D'AMADOUR

Au départ de Soulac-sur-Mer en passant par Talais, Saint-Vivien-de-Médoc, Jau-Dignac-et-Loirac ainsi que Valeyrac, ce nouveau chemin de randonnée vous fera découvrir les bords de l'estuaire.

	500 km - 21 étapes	
Basilique Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres	Facile / Easy / Leicht	Rocamadour

ENTRE FORÊT ET ESTUAIRE

De Vensac à Queyrac, traversez la forêt et partez à la découverte de l'intérieur des terres.

From Vensac to Queyrac, cross the forest and explore the estuary shore.

Durchqueren Sie den Wald von Vensac nach Queyrac und entdecken Sie das Mündungsufers.

	16 km - 2 h	
Moulin à vent de Vensac	Facile / Easy / Leicht	Eglise Sainte-Hilaire à Queyrac



BOUCLE ENTRE VIGNES ET MARAIS

Balade nature, idéale pour découvrir la faune et la flore locales en plein cœur des vignes et des marais médocains.

	6,7 km - 2 h	
Maire de Queyrac	Facile / Easy / Leicht	Chemin du fournil

TOPO GUIDE

Nature walk, ideal for discovering the local fauna and flora in the heart of the Médoc vineyards and marshes.

Ein Naturspaziergang, idealer, um die lokale Fauna und Flora im Herzen der Weinberge und der Moorlandschaften des Médoc zu entdecken.



BOUCLE DU PHARE DE RICHARD

Boucle à parcourir à pied ou à vélo, parfaite pour découvrir l'estuaire et le phare de Richard.

	10,7 km - 2 h 30	
Parking du phare	Facile / Easy / Leicht	Port de Richard

TOPO GUIDE

A loop to be explored on foot or by bike, perfect for discovering the estuary and the Richard lighthouse.

Ein Rundgang, den Sie zu Fuß oder mit dem Rad zurücklegen können, um die Mündung und den Leuchtturm von Richard zu entdecken.

BOUCLE DE L'ESTUAIRE

Magnifique balade le long de la digue qui offre une vue imprenable sur l'estuaire de la Gironde. Idéale pour une envie d'évasion.

	10,4 km - 2 h 30	
Eglise de Valeyrac	Facile / Easy / Leicht	Eglise de Valeyrac

TOPO GUIDE

Beautiful walk along the dike which offers breathtaking views over the Gironde estuary. Perfect for getting away from it all.

Ein herrlicher Spaziergang entlang des Deichs, der einen atemberaubenden Blick auf die Gironde-Mündung bietet. Ideal für eine kleine Auszeit aus dem Alltag.

GRAND TOUR DE TALAIS

Randonnée pédestre à la découverte de Talais, des mattes, de la faune de la région et du port atypique et coloré de la commune.

	13,2 km - 3 h 30	
Eglise de Talais	Facile / Easy / Leicht	Eglise de Talais

TOPO GUIDE

Walking tour to explore Talais, the unique "mattes" (areas of alluvium reclaimed from the waters and used for farming), the fauna of the region and unusual, colourful port of the town.

Fußwanderung, um Talais, die Herden, die Fauna der Region und den atypischen Hafen in den Farben der Gemeinde zu entdecken.

⊕ DE BOUCLES DE RANDONNÉES ⊕

- › **Boucle des Palus** pour découvrir la nature Queyrac (3,8 km)
- › **Circuit de la chapelle** pour découvrir le site archéologique Jau-Dignac-et-Loirac (5,8 km)
- › **Boucle des 3 paroisses** pour découvrir Jau-Dignac-et-Loirac et ses 3 paroisses Jau-Dignac-et-Loirac (11,4 km)
- › **Boucle de Goulée** pour découvrir Valeyrac et le port de Goulée Valeyrac (6,1 km)
- › **Petite boucle de Talais** pour découvrir Talais et son petit port atypique et coloré Talais (6,1 km)

Espaces naturels

Natural reserves / Naturschutzgebiete



MARAIS DU GUA

Le marais du Gua (prononcé Gué) est un Espace Naturel Sensible (ENS) géré par le département. Sur cette zone restreinte, on y trouve des prairies de fauche riche en entomofaune (l'ensemble des insectes), une frange forestière peuplée de chênes et une vaste roselière. C'est un arrêt privilégié sur le chemin des oiseaux migrateurs.

Vous pouvez découvrir ce marais via un sentier pédestre qui vous mènera jusqu'à un chêne centenaire.

The Gua marsh (pronounced Gué) is a Sensitive Natural Area (ENS in french) managed by the department. In this limited area, there are hay meadows rich in entomofauna (all the insects), a forest fringe populated by oaks and a vast reed bed. It is a privileged stop on the path of migratory birds.

You can discover this marsh via a footpath that will lead you to a hundred-year-old oak tree.

Der Sumpf von Gua (ausgesprochen Gué) ist ein vom Departement verwalteter empfindlicher Naturraum (Espace Naturel Sensible, ENS). Auf diesem begrenzten Gebiet findet man Mähwiesen, die reich an Entomofauna (alle Insekten) sind, einen von Eichen bevölkerten Waldsaum und ein ausgedehntes Schilfgebiet. Es ist ein beliebter Halt auf dem Weg der Zugvögel.

Sie können das Moor über einen Wanderweg erkunden, der Sie zu einer hundertjährigen Eiche führt. eine empfindliche Naturlandschaft mit einer geschützten Fauna und verschiedenen Zugvögeln zu entdecken.

INFOS PRATIQUES

Practical info / Praktische Informationen

Parking du Marais du Gua - Route de Tastesoule
Vensac

Le Parc naturel régional Médoc

Médoc Regional Natural Park / Der Regionale naturpark Médoc



Le Médoc a fait son entrée en 2019 dans la famille des Parcs naturels régionaux de France. Le territoire est ainsi reconnu nationalement pour son patrimoine naturel et culturel remarquable.

In 2019, the Médoc joined the family of French Regional Natural Parks. The territory is thus nationally recognized for its remarkable natural and cultural heritage.

Das Gebiet Médoc wurde 2019 in die Familie der regionalen Naturparks Frankreichs aufgenommen. Damit ist das Gebiet aufgrund seines bemerkenswerten Natur- und Kulturerbes national anerkannt.



Une biodiversité exceptionnelle

Plages, forêts de pins, vignes et marais sont autant de paysages immenses regorgeant d'une biodiversité exceptionnelle, de savoir-faire uniques et de richesses culturelles que le Parc naturel régional Médoc s'emploie à valoriser et préserver.

Beaches, pine forests, vineyards and marshes are all part of a vast landscape with exceptional biodiversity, unique know-how and cultural riches that the Médoc Regional Nature Park is working to promote and preserve.

Strände, Pinienwälder, Weinberge und Sümpfe gehören zu den riesigen Landschaften, die vor außergewöhnlicher Biodiversität, einzigartigem Fachwissen und kulturellen Reichtümern strotzen, die der regionale Naturpark Médoc aufwerten und bewahren will.

PENSEZ-Y !

Pour que vos vacances n'impactent pas ce petit coin de paradis, agissez pour la nature et ramassez vos déchets partout où vous passez (plage, forêt, vignoble...). Merci à vous !

So that your holidays do not impact this little corner of paradise, do something for nature and pick up your rubbish wherever you go (beach, forest, vineyards...). Thank you for your help!

Damit Ihr Urlaub dieses kleine Stück Paradies nicht beeinträchtigt, agieren Sie für die Natur und sammeln Sie Ihren Müll überall dort ein, wo Sie vorbeikommen (Strand, Wald, Weinberge...). Wir danken Ihnen!



Patrimoine du côté de Vensac et de l'estuaire

Heritage / Kulturerbe

PHARE DE RICHARD

Du haut de sa tour, il offre une **vue à 360°** dominant l'estuaire de la Gironde et les mattes médocaines. Au pied du phare, un **musée** retrace le passé du site ainsi que l'activité ostréicole d'autrefois. La visite se complète par une initiation à la pêche au carrelet sur le carrelet pédagogique de l'Association communale.

From the top of its tower, it offers a 360° view overlooking the Gironde estuary and the Médoc mattes. At the foot of the lighthouse, a museum recounts the site's past, the oyster farming activity of the past and various themes around the estuary. The visit is completed by an introduction to fishing on the local association's educational fishing net.

Von seinem Turm aus bietet er einen 360°-Blick auf die Mündung der Gironde und die Matten des Médoc. Am Fuße des Leuchtturms befindet sich ein Museum, das die Vergangenheit des Ortes, die frühere Austernzucht und verschiedene Themen rund um die Mündung aufzeigt. Der Besuch wird durch eine Einführung in die Fischerei mit dem Carrelet auf dem pädagogischen Carrelet des Gemeindeverbands vervollständigt.

PHARE DE RICHARD

Ouvert du 02.03 au 31.10

Passe du Phare D2 • Jau-Dignac-et-Loirac
05 56 09 52 39
assopharederichard@orange.fr



SITE ARCHÉOLOGIQUE DE «LA CHAPELLE» SAINT-SIMÉON

Maquette grandeur nature, qui matérialise les vestiges archéologiques d'un **temple gallo-romain**.

A life-size model of the archaeological remains of a Gallo-Roman temple.

Lebensgroßes Modell, das die archäologischen Überreste eines gallo-römischen Tempels wiedergibt.

CHAPELLE SAINT-SIMÉON

Ouvert toute l'année

Route de la Rivière • Jau-Dignac-et-Loirac
sitelachapelle.fr



DU PRODUCTEUR À L'ASSIETTE

Agréable visite guidée entre les anciennes cabanes de pêcheurs et les fermes aquacoles pour découvrir l'incroyable histoire de l'huître du Médoc.

Pleasant guided tour between the old fishing huts and the aquaculture farms to discover the incredible history of the Médoc oyster.

Angenehme geführte Tour zwischen den alten Fischerhütten und Aquakulturfarmen, um die unglaubliche Geschichte der Médoc-Auster zu entdecken.

2 km - 2 h

DU PRODUCTEUR À L'ASSIETTE

Gratuit sur inscription

Parking du Kayak Café - Saint-Vivien-de-Médoc
05 56 09 86 61
info@medoc-atlantique-tourisme.com



LE MOULIN DE VENSAC

Ce moulin du **XVIII^e siècle** a été démonté pierre par pierre et reconstruit à 2 km de son site initial en 1858. Aujourd'hui, le moulin reprend vie à chaque visite.

This 18th century mill was dismantled stone by stone and rebuilt 2 km from its original site in 1858. Today, the mill comes back to life with each visit.

Diese Mühle aus dem 18. Jahrhundert wurde Stein für Stein abgetragen und 1858 2 km von ihrem ursprünglichen Standort entfernt wieder aufgebaut. Heute erwacht die Mühle bei jedem Besuch zu neuem Leben.

MOULIN DE VENSAC

Ouvert du 05.04 au 31.10

19 route du Moulin • Vensac
05 56 09 45 00
vensac.moulin@orange.fr



> MUSÉES / GALERIES

BEAU BOURG, LA GALERIE DU PTIT MONTMARTRE

Ouvert toute l'année

Galerie associative qui s'engage à faire vivre les arts plastiques et la culture à Saint-Vivien-de-Médoc et au-delà.

Associative gallery which is committed to bringing visual arts and culture to life in Saint-Vivien-de-Médoc and beyond.

Assoziative Galerie, die sich dafür einsetzt, bildende Kunst und Kultur in Saint-Vivien-de-Médoc und darüber hinaus zum Leben zu erwecken.

2 cours du docteur Jacques Noël • Saint-Vivien-de-Médoc
06 85 84 00 60

MUSÉE DE TALAIS / LA MÉMOIRE DU PORT

Ouvert du 02.05 au 30.09

Ce musée rassemble une remarquable collection d'outils et d'accessoires ostréicoles de ce qui fut un haut lieu de l'ostréiculture du Nord Médoc.

This museum brings together a remarkable collection of oyster farming tools and accessories from what was once a center of oyster farming in the North of Médoc.

Dieses Museum vereint eine bemerkenswerte Sammlung von Werkzeugen und Zubehör für die Austernzucht aus einem ehemaligen Zentrum der Austernzucht im Norden des Médoc.

Port de Talais
05 56 73 17 73

À voir à Médoc Atlantique

What to see in Medoc Atlantique / Sehenswertes in Medoc Atlantique



LE PHARE DE CORDOUAN

Le phare de Cordouan ([inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO](#)), situé sur la pointe de l'estuaire de la Gironde, est **le plus ancien phare de France encore en activité**. Il continue d'être **habité à l'année** par des gardiens et se visite.

The Cordouan lighthouse (inscribed on UNESCO's World Heritage List), located at the mouth of the Garonne river, is the oldest lighthouse in France that is still in operation and the only lighthouse at sea in the world that is manned year-round and open to visitors.

Der Leuchtturm von Cordouan ([auf der Liste des UNESCO-Weltkulturerbes](#)) an der Gironde-Mündung ist der älteste Leuchtturm Frankreichs, der noch in Betrieb ist, weltweit der einzige auf See, der das ganze Jahr über von Leuchtturmwärtern bewohnt und für Besucher geöffnet ist.



PHARE DE CORDOUAN

Le Verdon-sur-Mer
Départ en bateau depuis Port Médoc

Ouvert du 01.04 au 31.10

05 56 09 86 61
phare-de-cordouan.fr

LA BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-FIN-DES-TERRES

Pureté de l'art roman du XII^e siècle, elle est une étape importante sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle. C'est au travers d'une balade pédestre que les secrets de la remarquable basilique Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'[UNESCO](#), vous seront dévoilés.

An example of the purity of 12th century Romanesque art, it is an important stop on the pilgrimage route to Santiago de Compostela. The secrets of the remarkable basilica of Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, inscribed on UNESCO's World Heritage List, will be revealed to you during a walking tour.

Die Basilika ist ein Beispiel für Romanische Kunst des 12. Jahrhunderts und eine wichtige Etappe auf dem Weg nach Santiago de Compostela. Die Geheimnisse der bemerkenswerten Basilika Notre-Dame-de-la-fin-des-Terres, in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen, offenbaren sich Ihnen bei einem Spaziergang.



BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-FIN-DES-TERRES

Place Aliénor d'Aquitaine • Soulac-sur-Mer
medoc-atlantique.com/fiches/basilique-notre-dame-de-la-fin-des-terres/

Ouvert toute l'année

05 56 09 86 61
info@medoc-atlantique-tourisme.com



PHARE DE GRAVE et musée du phare de Cordouan et des Phares et Balises

Le phare de Grave est très caractéristique avec sa tour carrée, blanche. Au sommet, une table d'orientation permet de mieux repérer les monuments et espaces naturels environnants. Le musée abrite une intéressante collection d'objets anciens et modernes liés au service des [Phares et Balises](#).

The Grave lighthouse is very characteristic with its square, white tower. At the top, an orientation table allows you to better identify the surrounding monuments and natural areas. The museum houses an interesting collection of ancient and modern objects related to the Lighthouse and Beacon Service.

Der Leuchtturm von Grave ist mit seinem quadratischen, weißen Turm sehr charakteristisch. Auf der Spitze befindet sich ein Orientierungstisch, an dem man die umliegenden Sehenswürdigkeiten und Naturräume besser erkennen kann. Das Museum beherbergt eine interessante Sammlung alter und moderner Gegenstände, die mit dem Dienst der Leuchttürme und Baken in Verbindung stehen.

PHARE DE GRAVE

2 allée du Sémaphore • Le Verdon-sur-Mer
asso-cordouan.fr

Ouvert du 01.06 au 31.10

05 56 09 00 25
contact@asso-cordouan.fr

CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'HÔPITAL

La chapelle de l'Hôpital, dont les **fondations datent du XII^e siècle**, connaît depuis quelques années un certain renouveau porté essentiellement par l'association des [Amis de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital](#).

L'Hôpital chapel, the foundations of which date back to the 12th century, has been undergoing restoration in recent years, mainly thanks to the efforts of the association Les Amis de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

Die Kapelle von l'Hôpital, deren Fundamente aus dem 12. Jahrhundert stammen, hat in den letzten Jahren einen gewissen Aufschwung erfahren, hauptsächlich durch den Verein der Freunde der Kapelle Saint-Jean-Baptiste de l'Hôpital.

CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE L'HÔPITAL

1 rue de l'Eglise • Grayan-et-l'Hôpital
medoc-atlantique.com/fiches/la-chapelle-saint-jean-baptiste-de-l-hopital/
lesamisdelachapelle33@gmail.com

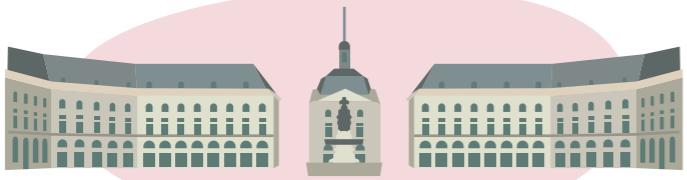
Ouvert le mercredi du 01.04 au 01.11



À voir aux alentours

Must see in Gironde / Muss in der Gironde gesehen werden

01



BORDEAUX

Bordeaux possède un riche patrimoine historique datant du XVIII^e siècle inscrit sur la Liste du patrimoine de l'Unesco. La place de la Bourse, l'Opéra, et la Cité du Vin sont des incontournables.

Bordeaux has a rich historical heritage dating back to the 18th century, which is on the UNESCO World Heritage List. The Place de la Bourse, the Opera, and the Cité du Vin are not to be missed.

Bordeaux hat ein reiches historisches Erbe aus dem 18. Jahrhundert, das auf der UNESCO-Liste steht. Die Place de la Bourse, die Oper und die Cité du Vin sollten Sie nicht verpassen.

03

CUSSAC FORT MÉDOC

Remarquable fortification de Vauban et composante du Verrou de l'estuaire, le Fort Médoc a été édifié de 1689 à 1721 par la volonté de Louis XIV d'interdire l'accès de Bordeaux aux flottes ennemis.

A remarkable Vauban fortification and part of the "Verrou de l'Estuaire", Fort Médoc was built between 1689 and 1721 in response to Louis XIV's desire to prevent enemy fleets from entering Bordeaux.

Das Fort Medoc, eine bemerkenswerte Vauban-Festung und Bestandteil der Mündungsschleuse, wurde von 1689 bis 1721 nach dem Willen Ludwigs XIV. erbaut, um den feindlichen Flotten den Zugang zu Bordeaux zu verwehren.

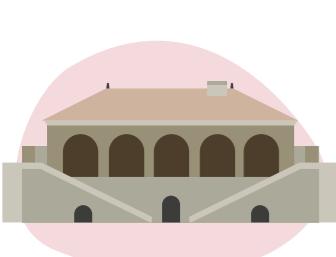
02

BASSIN D'ARCACHON

Le Bassin d'Arcachon est l'un des 8 parcs naturels marins de France avec des incontournables tels que la Dune du Pilat, la presqu'île du Cap Ferret ou encore les cabanes tchanquées...

The Bassin d'Arcachon is one of the 8 natural marine parks in France with must-sees such as the Dune du Pilat, the peninsula of Cap Ferret or cabins one stits named «tchanquées».

Das Bassin d'Arcachon ist einer der 8 natürlichen Meeresparks Frankreich mit unumgänglichen Sehenswürdigkeiten wie der Dune du Pilat, der Halbinsel Cap Ferret oder den so genannten «tchanquées», den Mütten auf Stelzen...



04

LA CITADELLE DE BLAYE

La citadelle de Blaye porte parfaitement sa devise : étoile et clé de l'Aquitaine. Le système de défense mis en place par Vauban, en 1689, est resté intact et se visite : les 1,5 km de remparts, l'ancien couvent, la prison, le casernement, la poudrière.

The citadel of Blaye perfectly lives up to its motto: star and key to Aquitaine. The defence system set up by Vauban in 1689 has remained intact and can be visited: the 1.5 km of ramparts, the former convent, the prison, the barracks, the powder magazine.

Die Zitadelle von Blaye trägt ihr Motto perfekt: Stern und Schlüssel von Aquitanien. Das von Vauban 1689 eingerichtete Verteidigungssystem ist intakt geblieben und kann besichtigt werden: die 1,5 km langen Festungsmauern, das ehemalige Kloster, das Gefängnis, die Kaserne, das Pulvermagazin.



06

ROYAN

L'architecture des années 50 de la ville ne laisse pas indifférent : le marché couvert avec ses airs de parachute ou l'église Notre-Dame classée monument historique.

The town's 1950s architecture is not without its charm: the covered market with its parachute-like appearance or the listed Notre-Dame church.

Die 50er-Jahre-Architektur der Stadt lässt einen nicht kalt: die Markthalle mit ihrem Fallschirm-Look oder die unter Denkmalschutz stehende Kirche Notre-Dame.

07

TALMONT-SUR-GIRONDE

Talmont-sur-Gironde, sur son promontoire rocheux, a gardé son plan original de bastide, édifiée en 1284. La cité fortifiée est classée parmi les "plus beaux villages de France".

Talmont-sur-Gironde, on its rocky promontory, has kept its original bastide plan, built in 1284. The fortified city is classified among the "most beautiful villages in France".



05

SAINT-ÉMILION

Charmant village médiéval incontournable pour son église monolithe datant du XII^e siècle, il a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1999 avec les 8 communes de sa Jurisdiction.

A charming medieval village, not to be missed for its monolithic church dating from the 12th century, it was included in the UNESCO World Heritage list in 1999 with the 8 communes of its Jurisdiction

Das charmante mittelalterliche Dorf, das wegen seiner monolithischen Kirche aus dem 12. Jahrhundert nicht zu übersehen ist, wurde 1999 mit den 8 Gemeinden seiner Jurisdiktion in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen.



Produits locaux

Local products / Lokale Produkte

01

LES VINS DU MÉDOC

Les 8 appellations médocaines dont 2 sous-régionales et 6 communales se partagent plus de 16 000 hectares d'exception. Le Médoc compte plusieurs grandes familles de crus officielles.

The 8 Médoc appellations, including 2 sub-regional and 6 municipal, share more than 16,000 exceptional hectares. The Médoc has several major official cru families.

Die 8 Médoc-Appellationen, darunter 2 subregionale und 6 kommunale, teilen sich mehr als 16.000 Hektar herausragendes Land. Das Médoc hat mehrere große offizielle Cru-Familien.

03

LES HUÎTRES & GAMBAS

Les fermes aquacoles de l'estuaire élèvent huîtres et gambas, grâce aux mélanges des eaux fertiles de l'estuaire et de celles de l'océan qui leur confèrent une identité unique.

The estuary's aquaculture farms raise oysters and prawns, which have a unique identity, thanks to the mix of the estuary's fertile waters and those of the ocean.

Die Aquakulturfarmen an der Mündung züchten Austern und Gamaschen, die eine einzigartige Identität haben dank der Mischung aus dem fruchtbaren Wasser der Mündung und dem des Ozeans.



02

LE GRENIER MÉDOCAIN

Cette charcuterie traditionnelle bien relevée se déguste chaude ou froide à l'apéro ou en entrée !

This traditional, spicy charcuterie can be eaten hot or cold as an aperitif or starter!

Diese traditionelle, gut gewürzte Feinkost kann warm oder kalt als Aperitif oder Vorspeise genossen werden!



01

LES VINS DU MÉDOC

Les 8 appellations médocaines dont 2 sous-régionales et 6 communales se partagent plus de 16 000 hectares d'exception. Le Médoc compte plusieurs grandes familles de crus officielles.

The 8 Médoc appellations, including 2 sub-regional and 6 municipal, share more than 16,000 exceptional hectares. The Médoc has several major official cru families.

Die 8 Médoc-Appellationen, darunter 2 subregionale und 6 kommunale, teilen sich mehr als 16.000 Hektar herausragendes Land. Das Médoc hat mehrere große offizielle Cru-Familien.

04

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Depuis 1981, c'est un savoir-faire précieux qui est l'origine de ces confiseries naturelles et sans colorant à base de noisettes qui se déclinent à croquer ou à tartiner !

It's a precious know-how which is the origin since 1981 of these natural and colouring-free hazelnut-based sweets which are available to crunch or to spread!

Seit 1981 ist ein wertvolles Fachwissen der Ursprung dieser natürlichen und farbstofffreien Haselnusskonfekts, die es zum Knabbern oder als Brotaufstrich gibt!



05

LES ASPERGES HOURTINAISES

De mars à mai, c'est la saison immanquable des asperges aussi bien vertes que blanches. Avec une vinaigrette maison ou en accompagnement, c'est le régal assuré !

From March to May, it is the unmissable season for both green and white asparagus. With a homemade vinaigrette or as an accompaniment, it's a guaranteed treat!

Von März bis Mai ist es die unumgängliche Saison für grünen und weißen Spargel. Mit einer hausgemachten Vinaigrette oder als Beilage ist es ein garantierter Genuss!



06

LA SPIRULINE

Riche en vitamines et en fer, elle agit comme un «boost» naturel et peut être consommée seule ou en accompagnement (smoothie, guacamole, salade...).

Spirulina, rich in vitamins and iron, acts as a natural "boost" and can be eaten on its own or as a trimming (smoothie, guacamole, salad, etc).

Spirulina ist reich an Vitaminen und Eisen, wirkt wie ein natürlicher "Boost" und kann allein oder als Beilage (Smoothie, Guacamole, Salat...) verzehrt werden.



07

LES BIÈRES MÉDOCAINES

Comme le vin, les bières brassées dans le Médoc ont leur petit caractère. Blonde, blanche, ambrée, IPA... chacun trouvera son bonheur.

Like wine, the beers brewed in the Médoc have their own character. Blonde, white, amber, IPA... there is something for everyone.

Wie der Wein haben auch die im Médoc gebrauten Biere ihren eigenen kleinen Charakter. Blond, weiß, bernsteinfarben, IPA... hier findet jeder sein Glück.



08

LES MIELS MÉDOCAINS

Riches de la diversité de la flore du Médoc, les miels produits ont des parfums du littoral, d'estuaire et de sous-bois.

Rich in the varied flora of the Médoc, the honeys produced have seaside, estuary and undergrowth scents.

Reich an der vielfältigen Flora des Médoc, duften die produzierten Honige nach Meeresküste, Flussmündung und Unterholz.

Activités

ACTIVITÉS NAUTIQUES



> CANOË/KAYAK

PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

MÉDOC EXPLORER CANOË

Ouvert du 01.04 au 30.09

Un moment unique en Médoc ! Une déconnexion totale à bord d'un canoë ou d'un kayak. Sans limite de temps, vous profiterez du calme et de la beauté du canal du Guâ. Dès 3 ans. Réservation par téléphone uniquement 06 88 77 53 29.

A unique moment in the Médoc! A total disconnection on board a canoe or a kayak. Without time limit, you will enjoy the calm and beauty of the Guâ canal. From 3 years old. Booking by phone only +33 688 775 329.

Ein einzigartiger Moment im Médoc! An Bord eines Kanus oder Kajaks können Sie völlig abschalten. Ohne Zeitlimit genießen Sie die Ruhe und die Schönheit des Canal du Guâ. Ab einem Alter von 3 Jahren. Reservierung nur per Telefon +33 688 775 329.

📍 Ecluse du Port - Saint-Vivien-de-Médoc
medocexplorer.jimdofree.com

06 88 77 53 29
medocexplorer@gmail.com

> CANOË/KAYAK

PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

KAYAK ET DÉCOUVERTES

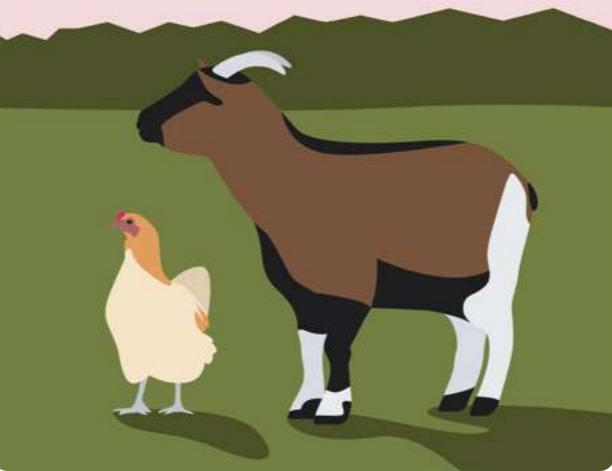
Ouvert du 01.05 au 30.09

16 bis route du Port - Saint-Vivien-de-Médoc

kayak-et-decouvertes.blogspot.fr

06 49 27 30 05
kayaketdecouvertes@gmail.com

PLEIN AIR



> BALADE À DOS D'ÂNE

BOURG DE JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CULTURE D'ÂNE

Ouvert toute l'année

Petite asinerie familiale proposant des balades à dos d'âne, organisation de randonnées, médiation autour de l'âne, participation à des ramassages de déchets avec les ânes sur des sites naturels sensibles. Confitures, gelées, sirops, compotes, tisanes élaborés avec nos plantes cultivées en bio. Pour les visites : appeler pour réserver.

Small family-run farm offering donkey rides, organisation of hikes, mediation around the donkey, participation in waste collection with the donkeys on sensitive natural sites. Jams, jellies, syrups, compotes, herbal teas made with our organically grown plants. For visits: call to book.

Kleine familiäre Eselfarm, die Eselreiten, Wanderungen, Eselvermittlung, Teilnahme an Müllsammelaktionen mit Eseln in sensiblen Naturgebieten anbietet. Konfitüren, Gelees, Sirupe, Komptotte, Kräutertees, die mit unseren biologisch angebauten Pflanzen hergestellt werden. Für Besuche: rufen Sie an, um zu reservieren.

📍 23 route de Vensac - Jau-Dignac-et-Loirac
Facebook : Culture d'âne les ânes du Médoc

06 42 23 43 31
culturedane@gmail.com

> FERME PÉDAGOGIQUE

BOURG DE VENSAC

LES Z'ANIMAUX DE BABOU

Ouvert toute l'année

Les Z'animaux de Babou est une ferme pédagogique d'animation avec des chèvres, lamas et ânes que l'on peut cajoler. Des ateliers sont proposés selon la période (alimentation, empreintes). La Ferme peut se déplacer dans les écoles, EHPAD, fêtes de village, pour des anniversaires et mariages.

Les Z'animaux de Babou is an educational farm with goats, llamas and donkeys that can be cuddled. Workshops are offered according to the period (feeding, prints). The Farm can move in schools, senior citizens' homes, village parties as well as for birthdays and weddings.

Les Z'animaux de Babou ist ein pädagogischer Animationsbauernhof mit Ziegen, Lamas und Eseln, die man kuscheln kann. Je nach Jahreszeit werden Workshops angeboten (Ernährung, Fußabdrücke). Der Bauernhof kann in Schulen, Altenheimen, Dorffesten sowie für Geburtstage und Hochzeiten besucht werden.

📍 9 route de la Coudaille - Vensac
leszanimauxdebabou.wixsite.com

06 18 47 54 84
leszanimauxdebabou@hotmail.com

Encore + d'activités

Even more / Sogar mehr

ACTIVITÉ NAUTIQUE

VALEYRAC

EXTRÊME SENS Port de Goulée • 06 09 57 30 91

ÉQUITATION

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

ECURIE TODOR LIGHT Chemin de la Brasserie • 06 51 29 27 03

HARAS DE LA MELLERIE 3 chemin du Port de Richard • 05 56 41 37 90

PLEIN AIR

CHEMINS INÉDITS

Petits Ports de l'Estuaire • 06 52 42 07 16

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

TENNIS CLUB DE SAINT-VIVIEN Rue des Sports • 06 10 71 26 47

CITY STADE Cours Pierre Lassalle • 05 56 09 40 17

TALAIS

SKATEPARK

Stade - Talais • 05 56 73 17 73

Bien-être

VENSAC

NR FITNESS CLUB

2 place de l'Eglise - Vensac • 06 25 55 61 36

Aux alentours

Around / In der Nähe



ACTIVITÉS NAUTIQUES

> COMPLEXE AQUATIQUE

AQUALIDAY	Ouvert du 09.04 au 16.07 puis du 29.08 au 06.11
📍 24 rue du Repos - Lacanau	05 56 03 24 45 aqualiday.com

> JET SKI

FLYJET33	Ouvert du 01.05 au 30.09
📍 Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer	06 66 52 38 26 contact@flyjet33.com

> PARC AQUATIQUE

SPLASH PARK HOUTIN	Ouvert du 01.07 au 31.08
📍 L'île aux enfants - Hourtin	06 50 90 83 70 splash-park.fr

> WAVE SKI

CANOË KAYAK LACANAU GUYENNE	Ouvert du 15.05 au 15.10
📍 24 allée du Club de Voile - Lacanau	06 02 22 18 67 canoe.kayak.lacanau@gmail.com

BALADES SUR L'EAU

> CROISIÈRE

LES BATEAUX BORDELAIS	Ouvert toute l'année
📍 24 quai des Chartrons - Bordeaux	05 56 39 27 66 lesbateauxbordelais.com

> JET SKI

JET FLY EVASION	Ouvert du 01.05 au 30.09
📍 ZA Palu de Bert Est - Soulac-sur-Mer	06 45 95 17 49 jetflyevasion.fr

> PARC AQUATIQUE

AQUAPARK DE BOMBANNES	Ouvert du 01.07 au 31.08
📍 Bombannes Aventures - Carcans	05 57 70 12 13 bombannes-sl@ucpa.asso.fr

> PARC AQUATIQUE

SPLASH PARK LACANAU	Ouvert du 15.06 au 15.09
📍 Plage du Moutchic - Lacanau	06 35 44 39 79 contactlacanau@splash-park.fr

ESCALADE

MURS D'ESCALADE ST CLIMBING

Ouvert toute l'année
05 57 70 35 66 contact@stclimbing.fr

ÉQUITATION

> CENTRE ÉQUESTRE

CENTRE ÉQUESTRE DE GRAYAN	Ouvert du 01.04 au 31.10
📍 Route de Depée - Grayan-et-l'Hôpital	05 56 09 36 31 centre-equestre-grayan.fr

> CENTRE ÉQUESTRE

LACANAU ÉQUI-PASSION	Ouvert toute l'année
📍 114 avenue de Bordeaux - Lacanau	06 77 75 97 28 lacanau-equipassion.fr

> CENTRE ÉQUESTRE

CENTRE ÉQUESTRE DU CARDIN	Ouvert toute l'année
📍 Lieu dit Pey Blanc - Hourtin	05 56 09 20 75 annie.bentou@orange.fr

GOLF

> 18 TROUS

EXCLUSIV GOLF BY UGOLF	Ouvert toute l'année
📍 Domaine de l'Ardilouse - Lacanau	05 56 03 92 98 jouer.golf/golf/ugolf-lacanau/ contact@gardengolf-lacanau.fr

> 9 TROUS + MINI-GOLF

GOLF ÉCOLE DU BAGANAISS	Ouvert toute l'année
📍 Route du Baganais - Lacanau	05 56 03 14 56 lacanau.golf@ucpa.asso.fr

> 9 TROUS

GOLF BLUEGREEN LACANAU-LA-MÉJANNE	Ouvert toute l'année
📍 Route de l'Atlantique - Lacanau	05 56 03 28 80 mejanne@bluegreen.fr





> LABYRINTHE GÉANT

LABY'MEDOC	Ouvert du 25.06 au 15.09
1260 lieu-dit Louret - Hourtin labymedoc.com	07 68 75 86 91 / 06 98 86 81 12 labymedoc@gmail.com

> ŒNOTOURISME

PASCAL WINE&CO	Ouvert toute l'année
Lacanau pascalwineandco.com	06 17 70 38 38 hello@pascalwineandco.com

> PAINTBALL

LES 3 BANDITS	Ouvert du 09.04 au 31.10
243 chemin de Pitrot - Lacanau 3bandits.fr	06 64 74 50 51 3banditslacanau@gmail.com

> PARACHUTISME

XLR PARACHUTISME	Ouvert du 01.04 au 31.10
Aérodrome de la Runde - Soulac-sur-Mer xlrparachutisme.com	07 67 27 95 16 contact@xlrparachutisme.com

> PÊCHE

PÊCHE ANIMATION MÉDOC	Ouvert toute l'année
Lac Carcans-Hourtin - Carcans pecheanimationmedoc.fr	06 73 79 08 04 florent@pecheanimationmedoc.fr

> SKATEBOARD

WALLY SKATEBOARDING	Ouvert du 01.05 au 30.09
Skate park Ville - Lacanau wallyglisse.com	06 78 62 80 36 wallyskateboarding@hotmail.com



> MONTGOLFIÈRE

Ô FIL DE L'AIR	Ouvert toute l'année
Port Médoc - Le Verdon-sur-Mer ofildelair.fr	06 35 50 81 82 phileas@ofildelair.fr

> ŒNOTOURISME

VIGNE AUTHENTIQUE	Ouvert toute l'année
Soulac-sur-Mer vigneauthentique.fr	06 58 92 46 25 vigne.authentique@gmail.com

> PAINTBALL

PAINTBALL 818	Ouvert toute l'année
818 Pey blanc - Hourtin 818paintball.e-monsite.com	06 63 97 64 10 pascal.raba@bbox.fr

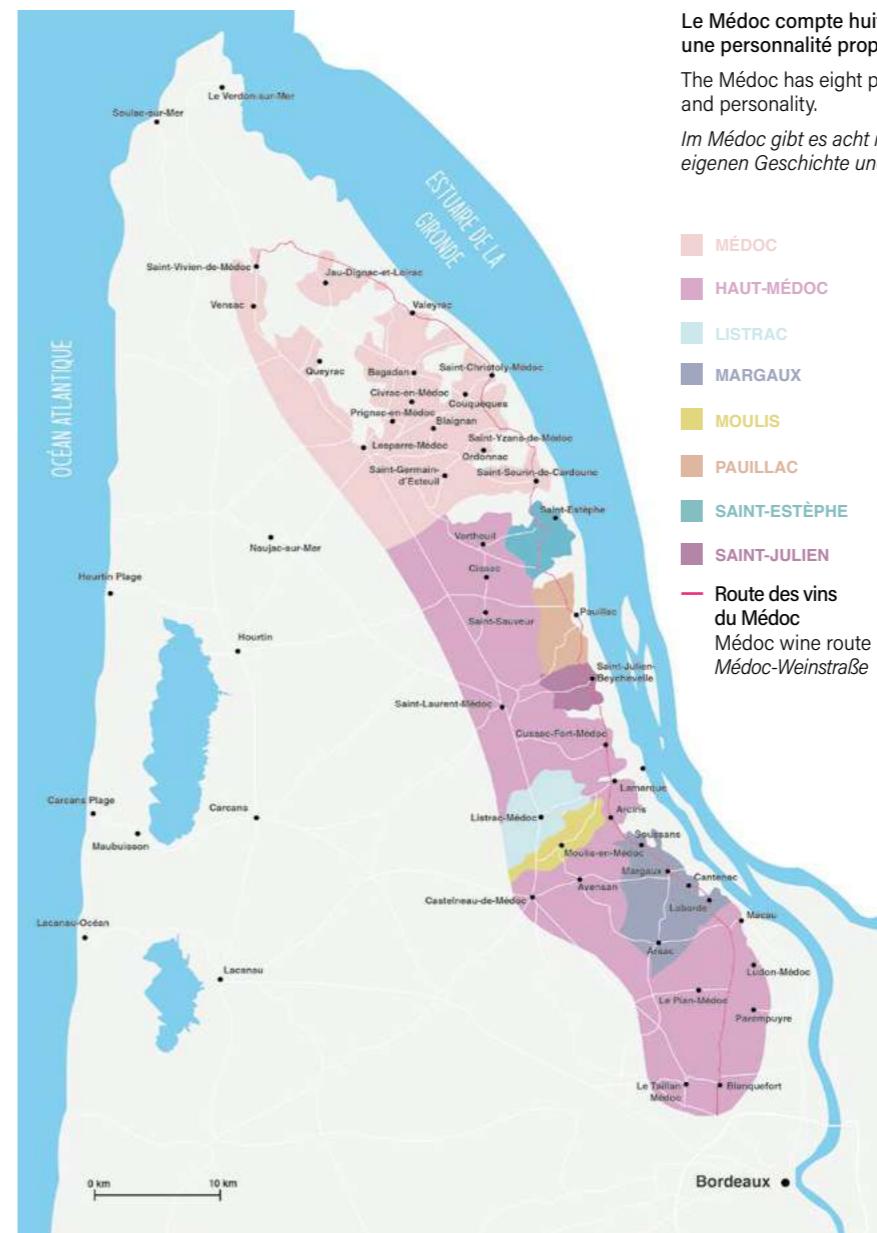
> PARC ANIMALIER

ANIMALIA PARC	Ouvert du 26.03 au 13.11
15 rue de la Bruyère - Naujac sur Mer animalia-parc.fr	05 56 73 00 73 animaliaparc@orange.fr

> PÊCHE

ANIMALIA PARC	Ouvert du 26.03 au 13.11
15 rue de la Bruyère - Naujac sur Mer animalia-parc.fr	05 56 73 00 73 animaliaparc@orange.fr

Châteaux



Le Médoc compte huit appellations prestigieuses avec une histoire et une personnalité propre à chacune.

The Médoc has eight prestigious appellations, each with its own history and personality.

Im Médoc gibt es acht renommierte Appellationen mit einer jeweils eigenen Geschichte und Persönlichkeit.

LÉGENDE

DURÉE DE LA VISITE
Visit duration
Dauer der Tour

VISITE - DÉGUSTATION
€ Gratuite / Free tour and tasting /
Kostenlose Tour mit Verkostung
€ Payante / Tour and tasting Fee /
Preis der Tour mit Verkostung

PRIX MINIMUM DE LA BOUTEILLE
Minimum price per bottle
Mindestpreis pro Flasche

PÉRIODES D'OUVERTURES
Opening periods
Öffnungsperiode

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim
Mon-Tues-Wed-Thurs-Fri-Sat-Sun
Mo-Di-Mi-Do-Fr-Sa-So

Jan-Fév-Mar-Avr-Mai-Juin-Juil-Août-

Sep-Oct-Nov-Déc

Jan-Feb-Mar-Apr-May-Jun-Jul-Aug-

Sep-Oct-Nov-Dec

Jan-Feb-Mär-Apr-Mai-Jun-Jul-Aug-

Sep-Okt-Nov-Dez

TLJ - Tous les jours
Every day
Jeden Tag

Ouvert toute l'année
Open all year round
Ganzjährlich geöffnet

> APPELLATION MÉDOC CRU ARTISAN

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 6 €



CHÂTEAU HAUT-BRISEY

Ouvert toute l'année > TLJ

Vignoble familial situé sur la commune de Jau-Dignac-et-Loirac, un lieu convivial dans un cadre unique. Corine et Christian Denis vous accueillent dans leur nouvelle salle de dégustation (dégustation gratuite) avec possibilité de pique-niquer sur place. La propriété a obtenu le label HVE en 2022.

Family vineyard located in the commune of Jau-Dignac-et-Loirac, a friendly place in a unique setting. Corine and Christian Denis welcome you to their new tasting room (free tasting) with the possibility of picnicking on site. The property obtained the HVE label in 2022.

Familienweingut in der Gemeinde Jau-Dignac-et-Loirac, ein geselliger Ort in einer einzigartigen Umgebung. Corine und Christian Denis begrüßen Sie in ihrem neuen Verkostungsraum (kostenlose Verkostung) mit der Möglichkeit, vor Ort zu picknicken. Das Weingut hat 2022 das HVE-Label erhalten.

📍 4 chemin de Sestignan - Jau-Dignac-et-Loirac
medoc-atlantique.com/fiches/chateau-haut-brisey

05 56 09 56 77
hautbrisey@orange.fr

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS SUPÉRIEUR

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 45 min ⚡ € 🍷 > 5 €



CHÂTEAU NOAILLAC

Ouvert Juil-Août > Lun-Sam / Sept-Juin > Lun-Ven

Le Château Noaillac est une propriété familiale depuis 3 générations. Venez découvrir le vin et vivre un moment de partage entre amis ou en famille ! Vous trouverez un petit espace dans la salle de dégustation pour occuper les enfants. Les visites du chai à barriques et les dégustations sont gratuites.

Château Noaillac has been a family property for 3 generations. Discover the wine and share a special moment with friends or family! There is a small play area in the tasting room to keep the children occupied. Visits to the barrel cellar and tastings are free.

Château Noaillac ist seit drei Generationen in Familienbesitz. Entdecken Sie den Wein und erleben Sie einen gemeinsamen Moment mit Freunden oder der Familie! Im Verkostungsraum finden Sie einen kleinen Bereich, in dem sich die Kinder beschäftigen können. Die Besichtigung des Weinkellers und die Weinproben sind kostenlos.

📍 6 chemin du Sable des Pins - Jau-Dignac-et-Loirac
noaillac.com

05 56 09 52 20
noaillac@noaillac.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS SUPÉRIEUR

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 45 min ⚡ € 🍷 > 8 €



CHÂTEAU POITEVIN

Ouvert toute l'année > Lun-Sam

Propriété familiale depuis 3 générations, nous vous accueillons du lundi au samedi. Visite et dégustation gratuite des différents vins de la propriété : Château Poitevin, notre vin blanc, notre vin sans soufre et notre vin en amphore. Nous sommes en conversion en agriculture biologique depuis 2020.

Family wine estate for 3 generations, we welcome you from Monday to Saturday. Visit and free tasting of the different wines of the wine estate: Château Poitevin, our white wine, our wine without sulphur and our wine in amphora. We are in conversion to organic farming since 2020.

Familienbesitz seit drei Generationen, wir begrüßen Sie von Montag bis Samstag. Besichtigung und kostenlose Verkostung der verschiedenen Weine des Weinguts: Château Poitevin, unser Weißwein, unser schwefelfreier Wein und unser Wein aus der Amphore. Wir sind seit 2020 in der Umstellung auf biologische Landwirtschaft.

📍 16 rue du 19 mars 1962 - Jau-Dignac-et-Loirac
chateau-poitevin.com

05 56 09 45 32
contact@chateau-poitevin.com

> APPELLATION MÉDOC

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 6 €



CHÂTEAU LA HOURCADE

Ouvert toute l'année > TLJ

Une rencontre qui marquera les esprits ! Quentin a reçu la passion de ses aînés et la partage aujourd'hui avec sa compagne Judith. Il a à cœur de faire perdurer la propriété, soutenu par son père Gino. Présent au marché couvert de Soulac ou à découvrir par le biais des excursions de Vigne Authentique.

A meeting to remember ! It is the passion of his elders that got passed on to Quentin, which he shares it today with his partner Judith. He has at heart to ensure the prosperity of his family's property, with the help of his father Gino. Present at the covered market of Soulac or to discover with the wine tours of Vigne Authentique.

Ein Treffen, das die Geister prägen wird! Quentin hat die Leidenschaft seiner Vorfahren übernommen und teilt sie heute mit seiner Partnerin Judith. Er setzt sich dafür ein, das Anwesen am Leben zu erhalten, unterstützt von seinem Vater Gino. Präsentieren Sie sich auf dem überdachten Markt von Soulac oder entdecken Sie es bei den Ausflügen von Vigne Authentique.

📍 7 chemin de Noaillac - Jau-Dignac-et-Loirac
chateaulahourcade.fr

06 88 96 70 14 / 06 10 26 41 89
chateau.lahourcade@gmail.com

> APPELLATION MÉDOC CRU ARTISAN

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

⌚ 30 min ⚡ € 🍷 > 6 €

CHÂTEAU HAUT-GRAVAT

Ouvert Juil-Août > TLJ / Sept-Juin > Lun-Sam

Propriétaire de père en fils, le Château Haut-Gravat se trouve sur la commune de Jau-Dignac-et-Loirac. Le vignoble d'une superficie de 10 hectares est travaillé en totalité en lutte raisonnée (zéro herbicide) afin de respecter notre environnement. La vinification est faite dans le respect des traditions.

Château Haut-Gravat is located in the commune of Jau-Dignac-et-Loirac and has been owned from father to son. The vineyard of 10 hectares is worked in totality in sustainable viticulture (zero herbicide) in order to respect our environment. The vinification is done in the respect of the traditions.

Château Haut-Gravat ist vom Vater auf den Sohn übergegangen und befindet sich in der Gemeinde Jau-Dignac-et-Loirac. Der Weinberg mit einer Fläche von 10 Hektar wird vollständig nach dem Prinzip des integrierten Pflanzenschutzes (null Herbizide) bearbeitet, um unsere Umwelt zu schützen. Die Weinbereitung erfolgt unter Einhaltung der Traditionen.

📍 5 chemin du Clou - Jau-Dignac-et-Loirac

05 56 09 41 20
haut-gravat@wanadoo.fr

> APPELLATION MÉDOC

📍 QUEYRAC

⚡ € 🍷 > 10 €



CHÂTEAU CARMENÈRE

Ouvert toute l'année

Le Château Carmenère est une propriété familiale unique et différente car nous vous proposons des vins rouges avec un assemblage rare, accompagné du cépage la carménère. Visite des chais et dégustation gratuite (vins rouges et rosés) réalisées par les propriétaires.

Château Carmenère is a unique and different family wine estate because we offer red wines with a rare blend, accompanied by the Carménère grape variety. Visit of the cellars and free tasting (red and rosé wines) by the owners.

Château Carmenère ist ein einzigartiges und andersartiges Familiengut, denn wir bieten Ihnen Rotweine mit einer seltenen Assemblage an, die von der Rebsorte Carmenère begleitet wird. Besichtigung der Weinkeller und kostenlose Weinprobe (Rot- und Roséweine), die von den Besitzern durchgeführt werden.

📍 20 chemin de l'Ourlet - Queyrac
chateau-carmenere.fr

06 52 70 63 28
chateau.carmenere@free.fr

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS SUPÉRIEUR

📍 QUEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 8 €



CHÂTEAU SAINT-HILAIRE

Ouvert toute l'année > Lun-Sam

Rencontrez une famille de vignerons passionnés, aussi éleveurs de Blondes d'Aquitaine ! A deux pas des plages, le Château Saint-Hilaire est reconnu pour la grande qualité de ses vins, son agriculture raisonnée et sa convivialité. Les enfants participent à la dégustation version jus de raisin !

Meet a family of passionate winegrowers, also breeders of Blonde d'Aquitaine! Just a stone's throw from the beach, Château Saint-Hilaire is renowned for the high quality of its wines, its sustainable agriculture and its conviviality. Children participate in the grape juice tasting!

Lernen Sie eine Familie von leidenschaftlichen Winzern kennen, die auch Blondes d'Aquitaine Kühe züchten! Das nur wenige Schritte von den Stränden entfernte Château Saint-Hilaire ist für die hohe Qualität seiner Weine, seine nachhaltige Landwirtschaft und seine Gastfreundschaft bekannt. Die Kinder nehmen an der Verkostung mit Traubensaft teil!

📍 13 route de la Rivière - Queyrac
chateau-st-hilaire.com

05 56 59 80 88 / 06 72 14 81 87
contact@chateau-st-hilaire.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h 30 ⚡ € 🍷 > 6 €



CHÂTEAU LE TEMPLE DE TOURTEYRON

Ouvert toute l'année > TLJ

Ce domaine familial a une histoire qui remonte à l'Ordre des Templiers. La famille Bergey vous fera partager sa passion, découvrir le Domaine dans le respect du patrimoine et de la nature avec une démarche de qualité récompensée. Visite du cuvier du XIXe siècle et de son charmant chai à barriques. Gratuit.

This family estate has a history that goes back to the Order of the Templars. The Bergey family will share their passion with you, discovering the estate with respect for its heritage and nature, with an award-winning quality approach. Visit the 19th century vat room and its charming barrel cellar. Free.

Dieses Familiengut hat eine Geschichte, die bis zum Orden der Tempelritter zurückreicht. Die Familie Bergey wird ihre Leidenschaft mit Ihnen teilen, das Weingut entdecken und dabei das Erbe und die Natur mit einem preisgekrönten Qualitätsansatz respektieren. Besuchen Sie den Gärkeller aus dem 19. Jahrhundert und seinen charmanten Weinkeller. Frei

📍 30 route du Port de Goulée - Valeyrac

05 56 41 52 99 / 06 63 74 84 80
letempledeturteyron.wifeo.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 7 €

CHÂTEAU SIPIAN

Ouvert toute l'année

Château Sipian est une propriété familiale qui crée des vins suivant les courants artistiques du design. Les visiteurs pourront découvrir des vins aux traditions médocaines qui laissent parler un terroir de grave d'exception saupoudré d'une pincée d'art et de modernisme.

Château Sipian is a family property that creates wines following the artistic tendencies of design. Visitors will discover wines with Médoc traditions that let the exceptional terroir speak for itself, with a touch of art and modernism.

Château Sipian ist ein Familienbesitz, der Weine kreiert, die den künstlerischen Strömungen des Designs folgen. Die Besucher können Weine mit Médoc-Traditionen entdecken, die ein Terroir mit außergewöhnlichen Gravels sprechen lassen, das mit einer Prise Kunst und Modernität bestreut ist.

📍 28 route du Port de Goulée - Valeyrac
Facebook : Château Sipian

05 56 41 56 04
sopian@chateausipian.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 11 €

CHÂTEAU BELLERIVE

Ouvert toute l'année > Mer-Ven

Château Bellerive, ce vignoble authentique du Médoc, témoin d'un savoir-faire reconnu et d'un terroir d'exception nous séduit par son environnement familial, son cuvier gravitationnel du XIX^e, des petites cuves ovoïdes et son chai à barriques rempli de charme. Pique-nique sur réservation.

Château Bellerive, this authentic Médoc vineyard, a testimony to a recognized know-how and an exceptional terroir, seduces us with its family atmosphere, its 19th century gravitational vat room, its small ovoid vats and its charming barrel cellar. Picnic on reservation.

Château Bellerive, dieser authentische Weinberg im Médoc, Zeuge eines anerkannten Know-hows und eines außergewöhnlichen Terroirs, verführt uns mit seiner familiären Umgebung, seinem Gravitationsbecken aus dem 19. Jahrhundert, den kleinen eiförmigen Tanks und seinem charmanten Barriquekeller. Picknick auf Vorbestellung.

📍 1 rue du 8 Mai 1945 - Valeyrac
vignobles-gouache.com

05 56 73 17 80
contact@vignobles-gouache.com

> APPELLATION MÉDOC CRU BOURGEOIS

📍 VALEYRAC

⌚ 1 h ⚡ € 🍷 > 20 €

CHÂTEAU ROUSSEAU DE SIPIAN

Ouvert toute l'année > TLJ (sur RDV)

Le Château, situé dans un superbe parc, bordé de vignes, vous accueille toute l'année sur rendez-vous pour découvrir la patrimoine du XIX^e siècle et vous faire visiter la cuverie et le chai à barriques. Vous partagerez sa passion, le savoir-faire de ses vins, dans le respect de la nature et de la tradition médocaine.

The Château, situated in a superb park, bordered by vines, welcomes you all year round by appointment to discover its 19th century heritage and to show you the vat room and the barrel cellar. You will share its passion, the know-how of its wines, in the respect of the nature and the Médoc tradition.

Das Château, das in einem wunderschönen, von Weinbergen gesäumten Park liegt, empfängt Sie das ganze Jahr über nach Vereinbarung, um das Kulturerbe aus dem 19. Jahrhundert zu entdecken und Ihnen die Gärkellerei und den Barriquekeller zu zeigen. Sie werden die Leidenschaft und das Fachwissen seiner Weine teilen, die im Einklang mit der Natur und der Tradition des Médoc hergestellt werden.

📍 26 route du Port de Goulée - Valeyrac
rousseauadesipian.fr

05 56 41 54 92 / 07 88 90 55 37
rousseauadesipian@orange.fr



Encore + de châteaux à Médoc Atlantique

Even more / Sogar mehr

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CHÂTEAU L'ESTRAN

09 82 49 47 39

CHÂTEAU LA PIROUETTE

37 chemin de Semensan • 05 56 09 42 02

CHÂTEAU LES GRAVES DE LOIRAC

05 56 09 48 97

CHÂTEAU LOIRAC

1 route de Queyrac • 05 56 73 98 22

CHÂTEAU MERIC

19 route Vensac • 05 57 75 01 55

CHÂTEAU SAINT AUBIN

27 chemin de Dignac • 05 56 73 98 08

CHÂTEAU SÉGUE LONGUES

19 Chemin de Belot • 06 38 90 95 21/06 11 77 30 25

QUEYRAC

CHÂTEAU CANGRUEY

30 chemin de la Gare • 05 56 59 80 56

CHÂTEAU CARCANIEUX

25 chemin de Lescapon • 05 56 59 84 23

CHÂTEAU LAYAUGA-DUBOSQ

35 chemin de Lescapon • 05 56 59 30 00

VENSAC

CHÂTEAU CANGRUEY

30 chemin de la Gare • 05 56 59 80 56

CHÂTEAU DAVID

40 Grande Rue • 06 89 16 07 70

VALEYRAC

CHÂTEAU BELLEGRAVE

23 route de la Rivière • 05 56 41 39 38

CHÂTEAU BELLERIVE-CHÂTEAU VALEYRAC

Le Bourg • 06 10 49 16 43

CHÂTEAU BELLEVUE

10 rue du 8 mai 1945 • 05 56 41 52 17

CHÂTEAU CLOS DE VERDUN

24 route de Sipian • 05 56 41 78 47

CHÂTEAU GRAVAT

6 rue de Villeneuve • 05 56 58 95 74

CHÂTEAU HAUT-BALIRAC

1 route de Lousteauneuf • 06 86 82 01 99

CHÂTEAU LE BOURDIEU

1 route Troussas • 05 56 41 58 52

CHÂTEAU LE TEMPLE

30 route du Port de Goulée • 06 07 02 84 80

CHÂTEAU LE VIEUX FORT

3 route de la Verdasse • 05 56 09 57 19

CHÂTEAU LOUSTEAUNEUF

2 route Lousteauneuf • 05 56 41 52 11

CHÂTEAU ROQUEGRAVE

5 route de Villeneuve • 05 56 41 52 02

CHÂTEAU SIPIAN

28 route du Port de Goulée • 05 56 41 56 05

Aux alentours de Médoc Atlantique

Around / In der Nähe

> APPELLATION MÉDOC

Cru Bourgeois Supérieur

⌚ 1 h ⚡ € ⚡ > 8 €  

CHÂTEAU LA BRANNE

Ouvert toute l'année

📍 2 route Peyrere - Bégadan
chateau-labranne.com

05 56 41 55 24
labranne@wanadoo.fr

⌚ 45 min ⚡ € ⚡ > 8 €  

CHÂTEAU LA TOUR DE BY

Ouvert Sept-Juin > Lund - Vend / Juil-Août > TLJ

📍 5 route de la Tour de By - Bégadan
latourdeby.fr

05 56 41 50 03
administration@latourdeby.fr

Cru Bourgeois Supérieur

⌚ 45 min ⚡ € ⚡ > 9 €

CHÂTEAU LAUJAC

Ouvert toute l'année

📍 56 route de Laujac - Bégadan
chateaulaujac.com

accueil@chateaulaujac.com

Cru Bourgeois

⌚ € ⚡ > 15 €

CHÂTEAU VIEUX ROBIN

Ouvert toute l'année

📍 3 route des Anguilles - Bégadan
chateau-vieux-robin.com

05 56 41 50 64
contact@chateau-vieux-robin.com

Cru Bourgeois

⌚ € ⚡ > 9 €  

CHÂTEAU LABADIE

Ouvert toute l'année

📍 1 route de Chasserau- Bégadan
chateau-labadie.com

05 56 41 55 58
chateau.labadie@wanadoo.fr

CHÂTEAU L'INCLASSABLE

Ouvert toute l'année

📍 4 chemin des Vignes - Blaignan-Prignac
laclassable.com

05 56 09 02 17 / 06 59 96 29 30
remy.fauchey@orange.fr

Cru Bourgeois

⌚ 1 h ⚡ € ⚡ > 11 €

CHÂTEAU ESCOT

Ouvert toute l'année

📍 3 route de Plassan - Lesparre-Médoc
chateau-escot.eu

05 56 41 06 92
info@chateau-escot.com

Cru Bourgeois

⌚ € ⚡ > 14 €  

CHÂTEAU DE LA CROIX

Ouvert toute l'année

📍 8 chemin de la Croix - Ordonnac
chateau-de-la-croix.com

05 56 09 04 14 / 06 22 24 92 50
cdlc@chateau-de-la-croix.com

Cru Bourgeois

⌚ € ⚡ > 8 €  

CHÂTEAU SAINT-CHRISTOLY

Ouvert toute l'année sur RDV

📍 1 bis impasse de la Mairie - Saint-Christoly-Médoc

05 56 41 82 01 / 06 81 07 04 29
chateau.saintchristoly@wanadoo.fr

Cru Bourgeois

Ouvert toute l'année sur RDV

CHÂTEAU TOUR CASTILLON

Ouvert toute l'année sur RDV

📍 3 route du Fort Castillon ou 2 rue des Vignes
Saint-Christoly-Médoc

06 64 80 00 98
contact@vignoblespeyruse.com

Cru Bourgeois Supérieur

⌚ 1 h 30 ⚡ € ⚡ > 6 €  

CHÂTEAU CASTERA

Ouvert toute l'année > Lun-Ven

📍 Rue du Bourg - Saint-Germain-d'Esteuil

05 56 73 20 60
chateau@castera.fr

CHÂTEAU LOUDENNE GOUACHE

Ouvert toute l'année

📍 SAS Loudenne Gouache - Saint-Yzans-de-Médoc

05 56 73 17 80
chateau-loudenne.com

Cru Bourgeois

⌚ > 12 €

CHÂTEAU SIGOGNAC

Ouvert toute l'année

📍 Saint-Yzans de Médoc

05 56 09 05 04
chateau.sigognac@orange.fr

LES VIGNERONS D'UNI-MÉDOC

Ouvert toute l'année

📍 14 route de Soulac - Gaillan-en-Médoc

05 56 41 03 12
cave@uni-medoc.com

> APPELLATION HAUT-MÉDOC

Cru Bourgeois	⌚ > 30 €		
CHÂTEAU ARNAULD	Ouvert toute l'année		
📍 2 place des Châteaux - Arcins chateau-arnaud.com	06 75 59 28 42 celine.bonnet@vignoblesdelarose.com		
⌚ 1h30	⌚ €	⌚ > 9 €	
CHÂTEAU CITRAN	Ouvert toute l'année		
📍 30 Citran - Avensan citrans.com	07 60 26 17 52 info@citrans.com		
Certifié Bio	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 10 €
CHÂTEAU LARRIVAUD	Ouvert toute l'année		
📍 23-25 route de Larrivaux - Cissac chateau-larrivaux.com	05 56 59 58 15 contact@larrivaux.com		
Cru Artisans	⌚ > 9 €		
CHÂTEAU GRAND BRUN	Ouvert toute l'année		
📍 31 avenue du Fort Médoc - Cussac-Fort-Médoc chateau-grand-brun.com	06 86 41 25 62 brun.olivier.33460@orange.fr		
Cru Bourgeois Supérieur	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 9 €
CHÂTEAU LAMOTHE BERGERON	Ouvert Avr-Oct > TLJ / Nov-Mars > L-V		
📍 49 chemin des Graves - Cussac-Fort-Médoc lamothegeron.fr	05 56 58 94 77 visites@lamothegeron.fr		
⌚ €	⌚ > 10 €		
CHÂTEAU LANESSAN	Ouvert toute l'année > Lun-Sam		
📍 113 Lanessan - Cussac-Fort-Médoc lanessan.com	05 56 59 94 80 infos@lanessan.com		
Cru Bourgeois Exceptionnel	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 9 €
CHÂTEAU AGASSAC	Ouvert de Avr-Sep > TLJ / Oct-Mar > L-V		
📍 15 rue du Château d'Agassac - Ludon-Médoc agassac.com	05 57 88 15 47 accueil-visite-agassac@agassac.com		
Grand Cru Classé	⌚ 1h 30	⌚ €	⌚ > 10 €
CHÂTEAU DE CAMENSAC	Ouvert de Nov-Mar > L-V / Avril-Oct > L-S		
📍 Route de Saint-Julien - Saint-Laurent-Médoc www.chateaucamensac.com	05 56 59 41 69 visite@chateaucamensac.com		

Grand Cru Classé	⌚ 1h 30	⌚ €	⌚ > 8 €		
CHÂTEAU LA TOUR CARNET	Ouvert de Avr-Oct > TLJ				

📍 Darrous - Saint-Laurent-Médoc chateau-latourcarnet.fr	05 57 26 38 34 visiteschateau@bernard-magrez.com	
--	---	--

Cru Bourgeois Supérieur	⌚ 45 min	⌚ €	⌚ > 8 €		
CHÂTEAU FONTESTEAU	Ouvert toute l'année > Lun-Ven				

Lieu-dit Fontestea - Saint-Sauveur fontestea.com	05 56 59 52 76 info@fontestea.com	
---	--------------------------------------	--

⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 10 €		
CHÂTEAU HOUTIN-DUCASSE	Ouvert toute l'année			

Lieu-dit Le Fournas - 3 route de la Chatole - Saint-Sauveur houtin-ducassee.com	05 56 59 56 92 visite@houtin-ducassee.com	
--	--	--

Cru Bourgeois	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 14 €		
CHÂTEAU CROIX DU TRALE	Ouvert toute l'année / Avr-Sept > TLJ				

📍 4 route du Trale - Saint-Seurin-de-Cadourne chateaucroixdutrale.com	05 56 59 72 73 / 06 03 61 14 29 contact@chateaucroixdutrale.com	
--	--	--

Cru Bourgeois	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 10 €	
MOULIN DE BLANCHON	Ouvert toute l'année			

📍 3 rue des Casaillois - Saint-Seurin-de-Cadourne chateau-moulin-de-blanchon.com	05 56 59 38 66 contact@chateau-moulin-de-blanchon.com	
---	--	--

⌚ 1h 30	⌚ €	⌚ > 8 €		
CHÂTEAU LA TOUR CARNET	Ouvert de Avr-Oct > TLJ			

> APPELLATION LISTRAC-MÉDOC

Cru Bourgeois	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 10 €		
CHÂTEAU BAUDAN	Ouvert toute l'année				

📍 2 route de Taudinat - Listrac-Médoc chateaubaudan.com	05 56 58 07 40 / 06 47 23 51 04 chateau.baudan@orange.fr	
--	---	--

⌚ 30 min	⌚ €	⌚ > 7 €	
VIGNERONS ASSOCIÉS MOULIS LISTRAC & CUSSAC-FORT-MÉDOC	Toute l'année		

📍 21 avenue de Soulac - Listrac-Médoc vigneronsassocies.com	05 56 58 03 19 contact@vigneronsassocies.fr	
--	--	--

Cru Bourgeois	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 10 €		
VIGNOBLES CHANFREAU	Ouvert toute l'année > TLJ				

📍 Fonread - Listrac-Médoc vignobles-chanfreau.com	05 56 58 02 43 visites@vignobles-chanfreau.com	
--	---	--

> APPELLATION PAUILLAC

5 ^{ème} Grand Cru	⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 25 €	
CHÂTEAU HAUT-BAGES LIBÉRAL	Ouvert Mai-Oct > L-S			

📍 18 chemin des Balogues - Pauillac hautbagesliberal.com	05 56 59 11 88 / 05 57 88 76 65 lucie@gc-lurton.com	
---	--	--

LA ROSE PAUILLAC	Ouvert toute l'année	
-------------------------	----------------------	--

📍 44 rue du Maréchal Joffre - Pauillac larosepauillac.com	05 56 59 26 00 oenotourisme@larosepauillac.fr	
--	--	--

⌚ 1h	⌚ €	⌚ > 14 €		
LES CHAISS DE LA BÉCASSE	Ouvert Avr-Oct > M-S / Nov-Mar > L-V			

📍 1 rue du Port de la Verrerie Bages - Pauillac medoc-atlantique.com/fiches/les-chais-de-la-becasse	05 56 59 07 14 r-fonteneau@orange.fr	
--	---	--

> APPELLATION SAINT-JULIEN

2^{ème} Grand Cru Classé	⌚ 1h 30	⌚ €	⌚ > 38 €		

<



Produits locaux

> FERME AQUACOLE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

FERME AQUACOLE EAU MÉDOC



Ouvert toute l'année

La ferme Eau Médoc, implantée depuis 1989 sur d'anciens polders médocains, propose des produits issus de ses 17 hectares de marais salés, dont les huîtres spéciales affinées en Médoc. Retrouvez nos produits toute l'année sur les marchés et chez nos partenaires. Visite dégustation : nous contacter.

The Eau Médoc farm, established since 1989 on former Medoc polders, offers products from its 17 hectares of salt marshes, including special oysters matured in the Médoc. You can find our products all year round on markets and at our partners' Tasting visits: contact us.

Die seit 1989 auf ehemaligen Médoc-Poldern angesiedelte Ferme Eau Médoc bietet Produkte aus ihren 17 Hektar Salzmarschen an, darunter die im Médoc gereiften Spezialauster. Finden Sie unsere Produkte das ganze Jahr über auf den Märkten und bei unseren Partnern. Besichtigung mit Verkostung: Kontaktieren Sie uns.

📍 1 la Petite Canau - Saint-Vivien-de-Médoc
huitresgigasmeduli.fr

05 56 09 58 32
huitresgigasmeduli@gmail.com

> FERME DE SPIRULINE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

SPIRULINE DE LA POINTE D'ARGENT

Ouvert toute l'année

En Médoc, sur 1500 m² de serre horticole, quatre bassins renferment notre spiruline, micro-algues aux nombreux bienfaits. La spiruline de la Pointe d'Argent, de qualité et 100% médocaine contribue à renforcer l'organisme. Visites possibles sur rendez-vous l'après-midi (le matin étant réservé à la récolte).

In the Médoc, in a 1500 m² horticultural greenhouse, four ponds contain our spirulina, a micro-algae with numerous benefits. Spirulina from the Pointe d'Argent, of quality and 100% Médoc, helps to strengthen the body. Visits are possible by appointment in the afternoon (the morning is reserved for the harvest).

Im Médoc, in einem 1500 m² großen Gartenbaugewächshaus, befinden sich vier Becken, in denen unsere Spirulina, eine Mikroalge mit zahlreichen Vorteilen, gedeiht. Die Spirulina der Pointe d'Argent ist von hoher Qualität und stammt zu 100% aus dem Médoc und trägt zur Stärkung des Organismus bei. Besuche sind nach Absprache am Nachmittag möglich (der Vormittag ist für die Ernte reserviert).

📍 24 bis route du Port - Saint-Vivien-de-Médoc
spiruline-pointe-argent.com

06 37 80 82 79
contact@spiruline-pointe-argent.com

> FERME AQUACOLE

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA PETITE CANAU

Ouvert toute l'année

La ferme marine est située en bord d'estuaire, promenez-vous le long des étangs où sont élevées les gambas et les huîtres, longez l'estuaire au milieu des oiseaux. Achat et dégustation sur place (huîtres toute l'année, gambas du 20/07 à fin septembre). Visites-dégustations sur rendez-vous.

The marine farm is located on the edge of the estuary, walk along the ponds where the prawns and oysters are bred, walk along the estuary among the birds. Purchase and tasting on site (oysters all year round, prawns from 20/07 to the end of September). Tasting tours by appointment.

Die Meeresfarm liegt am Ufer der Flussmündung. Machen Sie einen Spaziergang entlang der Teiche, in denen Garnelen und Austern gezüchtet werden, und fahren Sie an der Flussmündung entlang inmitten von Vögeln. Kauf und Verkostung vor Ort (Auster das ganze Jahr über, Garnelen vom 20.07. bis Ende September). Besichtigungen und Verkostungen nach Vereinbarung.

📍 2 la Petite Canau - Saint-Vivien-de-Médoc
facebook.com/LaPetiteCanau

05 56 09 49 66 / 06 08 58 50 85
lapetitecanau@wanadoo.fr

Aux alentours de Médoc Atlantique

Around / In der Nähe

> NOISETTINES

LES NOISETTINES DU MÉDOC

Ouvert toute l'année

📍 1 place de la Landette - Blaignan
noisettines.fr

05 56 09 03 09 / 06 22 27 33 91
noisettines@gmail.com

> MICROBRASSERIE

BIÈRE NAUERA

Ouvert toute l'année

📍 ZA le Treytin - Saint-Laurent-de-Médoc
nauera.com

05 56 41 10 13
k.meylan@nauera.com

Restaurants

RESTAURANTS



PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA GUINGUETTE DE LA PLAGE

Ouvert du 01.04 au 30.09

Site naturel et sauvage, au bord de l'estuaire de la Gironde, la Guinguette de la Plage vous accueille depuis plus de 20 ans, entre ciel-terre-mer et propose une cuisine familiale. Spécialités : anguilles, morue, escargots, crevettes, tête de veau... L'été : glaces artisanales, crêpes maison. Grand parking.

A natural and wild site, on the edge of the Gironde estuary, the Guinguette de la Plage has been welcoming you for over 20 years. between sky-land-sea and offers a family cuisine. Specialities: eels, cod, snails, shrimps, calf's head... In summer: homemade ice creams, homemade pancakes. Large car park.

Das Guinguette de la Plage ist ein natürlicher und wilder Ort an der Mündung der Gironde. Seit 20 Jahren empfängt Sie das Restaurant zwischen Himmel, Erde und Meer und bietet eine familiäre Küche. Spezialitäten: Aal, Kabeljau, Schnecken, Garnelen, Kalbskopf.. Im Sommer: hausgemachtes Eis, hausgemachte Crêpes. Großer Parkplatz.

9 route de la plage - Saint-Vivien-de-Médoc

05 56 09 46 12

PORT DE TALAIS

LE RELAIS DE SOPHIE EN GUINGUETTE

Ouvert du 01.04 au 30.10

Située dans le petit port de Talais, lieu atypique du Médoc, vous y trouverez cette guinguette hors du temps. Nous vous proposons une cuisine maison et familiale. Nous vous servirons de copieuses plateaux de fruits de mer, des huîtres, des anguilles à la persillade, des moules de la baie... Places limitées.

Located in the small port of Talais, an atypical place in the Médoc, you will find this timeless guinguette. We offer you a home-made and family cuisine. You will be served copious platters of seafood, oysters, eels with persillade, mussels from the bay... Limited seating.

Im kleinen Hafen von Talais, einem atypischen Ort im Médoc, finden Sie diese zeitlose Guinguette. Wir bieten Haus- und Familienküche. Sie werden reichlich Meeresfrüchteplatten, Austern, Aale mit Petersilie, Muscheln aus der Bucht serviert... Begrenzte Plätze.

Port - Talais

lerelaisdesophieguinguette.fr

06 37 63 08 84

BOURG DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA FLEUR AU FUSIL

Ouvert du 01.04 au 30.11

La cheffe Marion Métenier vous propose une cuisine qui évolue en fonction de ses inspirations, des saisons et de la pêche. Elle travaille avec ses amis producteurs et éleveurs locaux. La carte des vins est sélectionnée par une sommelière, qui prône des vins du Médoc mais aussi d'ailleurs, des vins écologiquement responsables. Lieu atypique avec une belle terrasse.

The chef Marion Métenier offers you a cuisine that evolves according to her inspirations, the seasons and the fishing. She works with her friends who are local producers and breeders. The wine list is selected by a sommelier, who advocates wines from the Médoc but also from elsewhere, ecologically responsible wines. Atypical place with a beautiful terrace.

Die Küchenchefin Marion Métenier bietet Ihnen eine Küche, die sich je nach ihren Inspirationen, den Jahreszeiten und dem Fischfang weiterentwickelt. Sie arbeitet mit ihren Freunden, den lokalen Erzeugern und Züchtern, zusammen. Die Weinliste wird von einer Sommelierin ausgewählt, die sich für Weine aus dem Médoc, aber auch aus anderen Regionen und für ökologisch verantwortungsvolle Weine einsetzt. Atypischer Ort mit einer schönen Terrasse.

8 cours Georges Mandel - Saint-Vivien-de-Médoc

05 56 09 98 11

lafleurau fusil@outlook.com

PORT DE GOULÉE

TABLE D'HÔTE CHÂTEAU ROUSSEAU DE SIPIAN

Ouvert toute l'année

PORT DE GOULÉE



€€€



Dans le cadre chaleureux du Château, il vous sera réservé le meilleur accueil à sa table d'hôte, autour d'un menu unique, déterminé pour ce repas. Cuisine sans prétention aux goûts traditionnels, avec le seul désir de faire plaisir.

In the warm setting of the Château, you will be given the warmest welcome at the table d'hôte, around a unique menu, determined for this meal. Unpretentious cooking, with the only desire to please some, with traditional tastes.

In der warmen Atmosphäre des Weingut werden Sie an seinem Gästetisch mit einem einzigartigen Menü, das nur für diese Mahlzeit bestimmt ist, herzlich willkommen geheißen. Die Küche ist unprätentiös, mit dem einzigen Wunsch, den einen oder anderen mit traditionellem Geschmack zu verwirren.

26 route du Port de Goulée - Valeyrac
vin-du-medoc.fr

05 56 41 54 92 / 07 88 90 55 37
rousseau desopian@orange.fr

Encore + de restaurants

Even more / Sogar mehr

RESTAURANTS

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CRÊPERIE DU PORT DE GOULÉE

7 passage du Port de Goulée • 05 56 73 59 18

LA BUVETTE

Passe du Phare de Richard • 05 56 41 51 31

LES BARONNES DE GOULÉE

1 route de Valeyrac • 05 57 75 46 36

TRAITEUR LAETI'PLATS

06 66 70 99 74

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

CHEZ DUDU

6 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 78 46

LA CABANE DU PORT

18 bis route du Port • 05 56 09 20 26

LA PETITE CANAU

2 la Petite Canau • 05 56 09 49 66

LE CABANON DU PÊCHEUR

Port de Saint-Vivien • 06 71 91 86 06

LE KAYAK CAFÉ

16 bis route du Port • 06 49 27 30 05

LE WANAKA RESTAURANT

45 cours Pierre Lassalle • 05 56 73 19 60

LOULOU PIZZ CAMION PIZZA

07 52 04 53 58

SAINT-VIVIEN PIZZAS

8 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 47 95

QUEYRAC

LE SAINT ROCH

20 place du 11 Novembre 1918 • 05 56 09 86 47

UN P'TIT TEMPS K

16 bis place du 11 Novembre 1918 • 06 35 33 96 91

TALAIS

LES 6 MAGRETS

Port Ostréicole • 07 81 75 87 00

VALEYRAC

RESTAURANT LE CANOË

1 route du Port de Goulée • 05 56 41 51 31

VENSAC

LE KALISYMA

18 Grande Rue • 06 30 47 85 34

LE VIEUX MOULIN

17 route du Moulin • 06 49 92 40 69

PÉPITO PIZZA

06 77 57 67 34



Port de Saint-Vivien-de-Médoc

Sorties

BARS

QUEYRAC

BAR HÔTEL LES VIEUX ACACIAS
4 rue du docteur Donèche • 05 56 59 80 63

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

BAR PMU PISTOLETTE
19 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 51 75

VALEYRAC

VAL'ERIC
7 place du 11 Novembre 1918 • 05 56 41 79 42

CULTURE

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-VIVIEN
Cours Pierre Lassalle • 05 57 75 04 62

Aux alentours

Around / In der Nähe

CASINOS

CASINO DE LACANAU

Route du Baganais - Lacanau
casinolacanau.com

Ouvert toute l'année

CASINO DE LA PLAGE

1 avenue El Burgo de Osma - Soulac-sur-Mer
casinodesoulac.com

Ouvert toute l'année

CAFÉ THÉÂTRE

CAFÉ THÉÂTRE DE CARCANS

10 place des Combattants - Carcans
theatrecarcans.fr

Ouvert toute l'année

LE PALAIS DU COSTUME MAZARIN

20 rue du Palais de Justice - Lesparre-Médoc
palaisducostume.com

Ouvert toute l'année

MUSÉE

06 86 02 59 99

Commerces & services

ALIMENTATION



> BOULANGERIE

📍 BOURG DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LA FERME DES 20 PAINS

Ouvert toute l'année

La ferme des 20 pains ce sont des produits de qualité, issus de l'agriculture biologique. Transformation du blé bio avec notre moulin en différents types de farine et production de différents pains au levain. Présent sur le marché de Saint-Vivien-de-Médoc tous les mercredis matin de 8h à 12h.

La ferme des 20 pains is about quality products from organic farming. Transformation of bio wheat with our mill into different types of flour and the creation of different sourdough breads. We are present at the Saint-Vivien-de-Médoc market every Wednesday morning from 8am to 12pm.

La ferme des 20 pains steht für Qualitätsprodukte aus biologischem Anbau. Verarbeitung von Bio-Weizen mit unserer Mühle zu verschiedenen Mehlsorten und Herstellung von verschiedenen Sauerteigbroten. Wir sind jeden Mittwochmorgen von 8 bis 12 Uhr auf dem Markt in Saint-Vivien-de-Médoc vertreten.

📍 Marché de Saint-Vivien-de-Médoc
lafermedes20pains.com

06 84 58 25 93



> DÉCORATION, ALIMENTATION

📍 PORT DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

LE KABAS

Ouvert du 01.04 au 30.09

Venez découvrir un endroit paisible, où vous pourrez trouver des produits locaux, prendre une pause café, thé, boissons fraîches... De quoi vous restaurer, vous poser. Ouvert le matin dès 7h pour prendre un petit déjeuner, un point chaud vous est proposé.

Discover a peaceful place, where you can find local products, take a break for coffee, tea, cold drinks... Something to eat and drink. Open in the morning from 7am for breakfast, a hot spot is available.

Entdecken Sie einen friedlichen Ort, an dem Sie lokale Produkte finden und eine Pause mit Kaffee, Tee oder Erfrischungsgetränken einlegen können. Hier können Sie essen und sich ausruhen. Morgens ab 7 Uhr zum Frühstück geöffnet, ein Hotspot wird Ihnen angeboten.

📍 Port - Saint-Vivien-de-Médoc

06 13 46 56 87
roucayrol.sophie@yahoo.fr

SHOPPING



> MODE

📍 BOURG DE VENSAC

CHRY'S SHOP

Ouvert toute l'année

Boutique de vêtements - ConceptStore - Accessoires pour ados, femmes T.34 à 52. De 8 à 90 ans. Livraison Mondial Relay possible. Chry's Shop, c'est des nouveautés toutes les semaines inspirées des dernières tendances, des échanges, du conseil, de la proximité au cœur de ce petit village.

Clothes shop - ConceptStore - Accessories for Teens, Women Size 34 to 52. From 8 to 90 years old. Mondial Relay delivery possible. Chry's Shop, it's weekly novelties inspired by the latest trends, sharing and advising, proximity in the heart of this small village.

Kleiderboutique - ConceptStore - Accessoires für Teens, Frauen Größe 34 bis 52. Von 8 bis 90 Jahren. Lieferung durch Mondial Relay möglich. Chry's Shop, das sind wöchentliche Neuheiten, die von den neuesten Trends inspiriert sind, Austausch, Beratung und Nähe im Herzen dieses kleinen Dorfes.

📍 14 Grand Rue - Vensac
facebook.com/groups/chrysshopvensac

06 73 27 65 72
chrystellent@gmail.com

ARTISTE



> GALERIE D'ART

📍 BOURG DE SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

ASSOCIATION CULTURELLE DE SAINT VIVIEN DE MÉDOC

Toute l'année

Une galerie associative qui s'engage pour les artistes. Notre but est de mettre à disposition des artistes un lieu d'exposition pour faire vivre les Arts plastiques et la culture à St Vivien-de-Médoc. Au programme : expositions, vernissages et animations, rencontres avec les artistes et animations diverses.

An associative gallery that is committed to artists. Our mission is to offer a place for artists to exhibit their work and to support plastic arts and culture in St Vivien-de-Médoc. On the programme: exhibitions, openings and events, meetings with artists and various animations.

Eine assoziative Galerie, die sich für Künstler einsetzt. Unser Ziel ist es, Künstlern einen Ausstellungsraum zur Verfügung zu stellen, um die bildende Kunst und die Kultur in St Vivien-de-Médoc lebendig zu halten. Auf dem Programm stehen Ausstellungen, Vernissagen und Animationen, Begegnungen mit den Künstlern und verschiedene Animationen.

📍 2 Cours du Docteur Jacques Noël - Saint-Vivien-de-Médoc
06 85 84 00 60
beaubourgstvivien@gmail.com

SERVICES

> MASSAGE ANIMAUX

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

ÊTRE BIEN DANS C'PATTES

Ouvert toute l'année

📍 10 route de Vertamont - Jau-Dignac-et-Loirac
06 60 07 73 41
etrebiedanscpattes@gmail.com

> INSTITUT DE BEAUTÉ

📍 BOURG DE VENSAC

LES SECRETS DE JULY «L'ANNEXE»

Ouvert toute l'année

📍 32 A rue Grand Rue - Vensac
07 60 21 42 97
lessecretsdejuly.lannexe@gmail.com

Encore + de commerces et services

Even more / Sogar mehr

ALIMENTATION

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

EPICERIE VIVAL 7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

PÊCHERIE DU PORT DE RICHARD Port de Richard • 06 26 57 56 77

PRIMEUR LE BROUSTÉRA 1 chemin de Broustéra • 06 77 08 81 19

TRAITEUR LAËTI'PLATS 06 66 70 99 74

L'ESCARGOT DU MÉDOC 7 route de Vensac • 05 56 09 55 40

LES VOLAILLES D'ÉMILIE 75 route de Saint-Vivien • 07 85 25 47 07

QUEYRAC

BOULANGERIE TEMPLIER/RADENNE 18 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 59 80 15

POULETS BOULERIS 8 chemin des Cafés • 05 56 59 83 18

PRIMEUR ETS LAFON 1 route de l'Océan • 05 56 59 81 96

PROXI 20 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 59 82 87

Saint-Vivien-de-Médoc

AU JARDIN DE NADÈGE 6 cours du docteur Jacques Noël • 06 48 80 17 99

BOUCHERIE DES CONTINENTS

10 cours du docteur Jacques Noël • 05 57 75 34 71

LA PÊCHE DE CAMILLE Port • 06 84 14 53 88

LE FOURNIL DE NICOLAS ET CÉLINE

3 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 55 66

LE FOURNIL DU MAGNOLIA 16 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 40 20

LE FOURNIL GIRONDIN 13 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 81 28

POISSONNERIE L'ESPADON 29 rue du Général De Gaulle • 07 85 36 61 45

SPAR 18 cours Georges Mandel • 05 56 09 40 19

TALAIS

HUITRES FAUCHIER Les Baluards • 06 25 24 04 31

LE FOURNIL DE NICOLAS ET CÉLINE 29 route du Bourg • 05 56 09 85 05

LES RUCHERS & JARDINS DE LIONEL 15 rue du Stade • 07 78 87 64 56

VALEYRAC

VIVAL 7 place du 11 Novembre 1918 • 05 56 41 79 42

VENSAC

OSTRÉICULTEUR DENIS PINTO 2 chemin de Lamothe • 05 56 09 50 37

TRAITEUR LES DÉLICES DE SONIA 06 77 75 73 93

TRAITEUR PHL CORDON BLEU 06 76 09 11 90

VIVAL 1 route de la Lande • 05 57 75 04 85

COMMERCES

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

DESTOCK BOIS Route de Saint-Vivien • 06 33 79 89 55

QUEYRAC

TABAC 2 rue des Chardonnerets • 05 56 09 22 10

Saint-Vivien-de-Médoc

A AGRI JARDI MÉDOC 19 route de Soulac • 05 56 09 50 09

GREEN HEAVEN 16 cours du docteur Jacques Noël • 06 65 79 95 61

LA CAVE DE LULUD 9 cours du docteur Jacques Noël • 06 12 64 35 79

ROSE DES SABLES 1 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 51 11

TABAC FAUX STELLA 17 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 58 01

VENSAC

PÉPINIÈRE JEAN-BAPTISTE BROCHU 57 route de Saint-Vivien • 05 56 09 55 72

TRANSAXIA IMMOBILIER 5 place de l'Église • 06 74 86 58 88

SERVICES

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

CÉRÉALIER SARL BURAN 71 route de Valeyrac • 05 56 41 55 18

FG MULTISERVICES 13 rue de l'Église • 06 21 47 10 92

GARAGE LOZE 9 route de Valeyrac • 05 56 41 52 10

MAÇON SARL EDOUARD 7 rue de l'Église • 05 56 09 42 08

PHOTOGRAPHE AURÉLIE DUPHIL 20 route de Valeyrac

PLOMBIER BIANCO PATRICE 23 chemin du Gadet • 06 81 79 67 35

PLOMBIER LEVASSEUR BENOIT 34 chemin du Centre • 05 56 09 45 50

POINT POSTE EPICERIE 7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

TERRASSEMENT ESCADE SARL 44 chemin du Centre • 05 56 09 55 11

TERRASSEMENT ETS BURAN PÈRE ET FILS

71 route de Valeyrac • 06 46 78 11 39

QUEYRAC

AMBULANCE SOS CÔTE D'ARGENT

5 route des Déportés Internés • 05 56 59 85 29

AUTO CLEAN 14 bis chemin des Ourmes • 06 28 61 38 41

CHARPENTE COUVERTURE DE L'ESTUAIRE 2 A chemin du Dez • 05 56 59 62 85

CHARPENTIER BOUILLEAU DENIS 37 chemin de la Hontane • 06 73 88 96 46

CRUCHON SERVICES 41 chemin de la Cave • 06 81 44 33 19

ÉLECTRICIEN MOYNET 28 chemin des Cafés • 06 80 48 73 48

GARON MAÇONNERIE 6 chemin de Nonet • 09 63 67 88 97

GORIE ET FILS MAÇON 14 bis chemin des Pargaux • 05 56 59 81 16

GRAVIÈRE SARZY TP 1 bis route de Montalivet • 05 56 59 82 60

JARDINIER AZEVEDO 1 chemin des Violettes • 09 63 67 88 97

MAÇON BRETAGNE 6 chemin de la Cave • 06 30 18 32 09

MAÇON CONSTRUCTIONS DURAND

8 chemin des Hirondelles • 05 56 59 29 96

MAÇON DESPRES 3 chemin de Liquendreau • 05 56 59 80 87

MAÇON GUILLEMOT SEBASTIEN 2 chemin du Moulin • 06 08 09 89 69

MATÉRIEL AGRICOLE BONNET ET FILS

10 chemin de Carcanieux • 05 56 59 82 52

MENUISIER MALLET FRANCK 13 chemin du Hibou • 05 56 59 86 12

PLÂTRERIE CRUCHON JEAN LUC 7 chemin de Nonet • 05 56 59 89 92

PLOMBIER NISSOU 28 chemin de la Cave • 05 56 59 83 43

REP IPHONE MÉDOC 3 rue Saint-Hilaire • 06 14 09 39 69

TERRASSEMENT LARTIGAU TP Chemin de Laupespin • 06 38 38 80 06

TRAVAUX AGRICOLES LEVASSEUR PATRICE 3 chemin du Soc • 05 56 09 53 87

Saint-Vivien-de-Médoc

AGENCE IMMO PLAGE 4 cours Georges Mandel • 05 56 09 93 55

ATELIER DES TOILES ZA Pingouleau • 05 40 24 64 46

AU PETIT COQUET 29 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 40 26

AUTOSUR ZA Pingouleau • 05 56 09 50 00

AXA 11 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 47 55

CABINET D'AVOCATS 4 avenue Lazare Carnot • 05 56 41 00 16

CAP MÉDOC CONSTRUCTION 15 route de Soulac • 06 71 74 85 67

CARRELEUR CÉDRIC SERVAT 3 chemin du Grand Casse • 06 22 91 80 71

CARROSSERIE DAVAND ZA Pingouleau • 05 56 09 06 78

CARROSSERIE GUÉRINET 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 83 26

CHARPENTIER MCZ CASTETS 9 chemin de Crabot • 05 56 73 59 01

CHAUSSON MATÉRIAUX ZA Pingouleau • 05 56 09 52 24

COMPTABLE NICLAS LUSSAC 3 bis rue du 8 Mai 1945 • 05 56 73 49 65

DEKRA AUTO BILAN 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 73 56 40

DISTRIB SERVICE MÉDOC 6 cours Pierre Lassalle • 06 34 31 76 32

ÉLECTRICIEN ANGELIER NICOLAS 5 chemin du Désesse • 05 56 09 48 96

ÉLECTRICIEN SIMON BRUNO Route des Artigues • 05 56 09 43 78

ESPACES VERTS GUINARD DAMIEN 14 rue de Mirambeau • 06 73 97 62 71

ESPACES VERTS GUINARD PHILIPPE 7 rue Roger Prévot • 06 82 43 54 26

ESPACES VERTS HÉRAULT PETER 41 route de la Lande • 07 89 28 30 31

ESPACES VERTS LES JARDINS SECRETS DU MÉDOC

11 rue Jules Fery • 06 09 03 54 75

ESPACES VERTS SLC ENTRETIEN 36 chemin de Camasson • 06 69 05 91 70

GARAGE AD PEREZ ZA Pingouleau • 05 56 09 43 22

GARAGE ARNAUD 29 cours Pierre Lassalle • 05 57 75 04 37

GARAGE DÉPANNAGE FRÉRE 17 route du Temple • 05 56 09 40 49

GARAGE GUERINET AUTOMOBILE 22 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 42 71

GRAVEUR GRAVISE 21 bis rue des Mimosas • 07 50 93 35 91

GROUPAMA 14 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 47 18

KPC EDITIONS 18 rue des Haras • 05 56 59 33 12

LA QUINCAILLERIE CENTRALE 6 cours Georges Mandel • 05 56 09 54 19

LAVERIE PISTOULETT 19 cours du docteur Jacques Noël • 05 56 09 51 75

LOGE AND CO 06 10 75 22 26

MAÇON DUGUET 4 rue du 8 Mai 1945 • 06 46 50 16 40

MAÇON LEGRAND La Séouge • 06 09 35 53 27

MOTOCULTURE FERRONNERIE MIQUAU

4 rue du Général Leclerc • 05 56 09 93 96

MOTOCULTURE FERRONNERIE MAOUNOURY

ZA Pingouleau • 05 56 09 40 39

MULTI SERVICE JARDIQUATIC PEINTURE

5 rue des Chasseurs • 06 99 85 20 61

PLOMBIER JULIEN PLOMBERIE Bertessac • 06 72 86 54

VENSAC

CABINET VÉTÉRINAIRE DUNE ET OCÉAN 32 C Grande Rue • 05 56 59 00 15
CONSTRUCTEUR POPUP PARTNER 8 quater chemin des Pères • 09 88 18 20 99
COUVREUR YANNICK CHAMPEVAL 6 route de la Lande • 05 56 09 57 86
ÉLECTRICIEN JEAN-FRANÇOIS FOURNIER
23 rue de Lousteauneuf • 05 57 75 01 52
ÉLECTRICIEN LOÏC MARSAN 9 bis chemin de Seguelongue • 06 86 63 86 28
ÉLECTRICIEN A.V.E. VILLACANAS 8 chemin des Nines • 06 81 29 88 97
ÉLECTRICIEN ROMAIN LIES 6 rue de la Planquette • 06 89 17 20 22
MÉDOC SERVICE AMÉNAGEMENT 20 Chemin Malebrane • 05 56 09 53 54
MENUISERIE GUERINET LAURENT 50 route de Cassanac • 06 72 40 94 45
PEINTURE COLIN PATRICK 11 route de la Halte • 06 26 12 11 01
RIVAGE ARCHITECTURE 06 74 21 74 07
TERRASSEMENT PEREZ TP 20 chemin des Pères • 05 56 09 53 54

SHOPPING

Saint-Vivien-de-Médoc

BALÈZE 10 rue du Général de Gaulle • 05 56 09 60 71

Talais

ARMONY & CRÉATION 42 rue du 11 Novembre 1918 • 06 02 18 15 17
GARAUD JOËL DÉPÔT VENTE 406 passe Castillonnaise • 05 56 09 96 38

Valeyrac

LA GRANGE AUX TROUVAILLES 2 rue de Janton • 05 56 41 54 70

Vensac

CÉRAMIQUE OXYDES 9 rue de Lousteauneuf • 06 84 22 23 99

Aux alentours

Around / In der Nähe

LOCATION DE VAN

CAMP IN VAN

205 allée Isaac Newton - Saint-Jean-d'Illac
campinvan.com

Ouvert toute l'année

07 82 44 29 56
contact@campinvan.fr

ARTISANAT

GRÈS MÉDOCAINS

3 route de Carcans - Listrac Médoc
gres-medocains.fr

Ouvert toute l'année

05 56 58 16 58
gresmedocains@aol.com

Informations pratiques

Comment venir

Travel / Reise



ROUTE / Road / Fahrt

Bordeaux > Queyrac : 74 km
Bordeaux > Valeyrac : 77 km
Bordeaux > Vensac : 79 km
Bordeaux > Saint-Vivien-de-Médoc : 82 km
Bordeaux > Jau-Dignac-et-Loirac : 82 km
Bordeaux > Talais : 88 km

DISTANCE DE

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Distance from St-Vivien-de-Médoc / Entfernung von Saint-Vivien-de-Médoc



AVION / Plane / Flugzeug

Aéroport de Bordeaux Mérignac : 81 km



BATEAU / Boat / Fähre

Bac Royan > Le Verdon-sur-Mer : 20 km
Bac Blaye > Lamarque : 53 km



TRAIN / Train / Zug

Arrivée > Gare de Soulac-sur-Mer : 13 km



BUS (TRANSPORTS NOUVELLE AQUITAINE)

Ligne 703 Bordeaux > Lesparre-Médoc
Ligne 713 Lesparre-Médoc > Saint-Vivien-de-Médoc



VÉLO / Bicycle / Fahrrad

81 km : Vélodyssée
Le Verdon-sur-Mer > Lacanau-Océan



TAXIS ET LOCATION

Taxis and rental / Taxis und Vermietungen

SOS CÔTE D'ARGENT

05 56 59 85 29

GARAGE PEREZ (LOCATION)

05 56 09 43 22

TAXI SERVICES

07 68 84 81 31



HORAIRES DU BAC ROYAN - LE VERDON BLAYE - LAMARQUE

Ferry schedules / Fahrpläne der Fähre



HORAIRES DE BUS

Bus schedules / Busfahrpläne



HORAIRES SNCF

Train schedules / Zugfahrpläne





JOURS DE RAMASSAGE DES DÉCHETS

Garbage Collection Schedules - Tage der Müllabfuhr
SMICOTOM smicotom.fr • 05 56 73 27 40

TALAS

Ordure ménagères

Mardi après-midi

Recyclables

Lundi après-midi

Garbage: Tuesday afternoon

Packaging: Monday afternoon

Müll: Dienstag Nachmittag

Die Pakete: Montagnachmittag

SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC

Ordure ménagères

Vendredi après-midi

Recyclables

Lundi après-midi

Garbage: Friday afternoon

Packaging: Monday afternoon

Müll: Freitagnachmittag

Die Pakete: Montagnachmittag

JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC

Ordure ménagères

Mardi après-midi

Recyclables

Mercredi après-midi

Garbage: Tuesday afternoon

Packaging: Wednesday afternoon

Müll: Dienstag Nachmittag

Die Pakete: Mittwoch Nachmittag

VENSAC

Ordure ménagères

Mercredi après-midi

Recyclables

Mercredi après-midi

Garbage: Wednesday afternoon

Packaging: Wednesday afternoon

Müll: Mittwoch Nachmittag

Die Pakete: Montagnachmittag

HORAIRES DES MARÉES

Tides / Gezeiten

Flashez moi!
Scan me! / Scannen Sie mich!



PARKINGS GRATUITS

Free parking / Kostenlose Parkplätze



📍 SAINT-VIVIEN-DE-MÉDOC
PARKING DE LA MAIRIE
PARKING DE LA SALLE DES FÊTES - Impasse Gauvin
PARKING- Rue du 19 Mars 1962

📍 TALAS
PARKING DE LA MAIRIE
AIRE DE CAMPING-CAR
Port de Talas



📍 VALEYRAC
PARKING DE LA MAIRIE
PORT DE GOULÉE

📍 JAU-DIGNAC-ET-LOIRAC
PARKING DE L'ÉGLISE
PHARE DE RICHARD

📍 QUEYRAC
PARKING SALLE DES FÊTES - Place du 11 novembre

📍 VENSAC
PARKING DE LA MAIRIE
PARKING SALLE DES FÊTES
PARKING DE L'ÉGLISE

Numéros utiles

Useful phone numbers / Nützliche Telefonnummern

URGENCES

Emergencies / Notfälle

NUMÉRO D'URGENCE EUROPÉEN / European Emergency Number / Europäische Notfallnummer
112

GENDARMERIE / Gendarmerie / Gendarmerie
17

SAPEURS POMPIERS / Firemen / Feuerwehrleute
18

SAMU / Emergency medical service / Ärztlicher Notdienst
15

S.O.S MÉDECINS / S.O.S Doctors / S.O.S Ärzte
36 24

CENTRE ANTIPÔISON / Poison Control Centre / Giftnotrufzentrale
05 56 96 40 80

Numéros utiles (suite)

Useful phone numbers / Nützliche Telefonnummern

Jau-Dignac- et-Loirac

SANTÉ

KINÉSIOLOGUE

CROUZIER ALICE

4 chemin du Puits • 07 67 85 39 56

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

20 rue de la Mairie • 05 56 09 42 12

POINT POSTE VIVAL

7 rue du Presbytère • 05 56 09 55 23

DÉCHETTERIE

9 chemin de Pontac • 05 56 73 27 40

Talais

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

6 route du Bourg • 05 56 73 17 73

AGENCE POSTALE COMMUNALE

6 route du Bourg • 05 56 09 97 68

SALLE DES FÊTES

2 route Jean d'Ouile • 05 56 09 95 94

Valeyrac

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

3 place du 11 Novembre • 05 56 41 52 01

AGENCE POSTALE COMMUNALE

3 place du 11 Novembre • 05 56 41 52 01

Vensac

SANTÉ

MEDECIN

IUNG TOUZARD SARAH
3 place de l'Église • 05 56 41 33 16

INFIRMIER

CABINET D'INFIRMIÈRE
3 place de l'Église • 05 56 59 22 78

HYPNOSE ERICKSONIENNE

GUÉNOLA QUILLET
3 place de l'Église • 06 70 87 91 06

PÉDICURE PODOLOGUE

BELLET-BOSSE CORALINE
3 place de l'Église • 05 64 55 00 94

PSYCHOLOGUE CLINICIEN

CHARLES DELORD
3 place de l'Église • 06 13 64 64 71

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

1 place de la Mairie • 05 56 09 44 04

AGENCE POSTALE COMMUNALE

2 Grande Rue • 05 56 09 46 69

DÉCHETTERIE

Route de Tastesoule • 05 56 73 27 40

Saint-Vivien-de-Médoc

SANTÉ

MÉDECIN

DR RATON BRUNO
3 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 09 39 55

ATRAPUNCTURE

ELISABETH DEKEYSER
Cours du docteur Jacques Noël • 07 68 65 81 95

DENTISTE

BRETON JEAN-MARC BERNARD ALIX
31 rue du Général de Gaulle • 05 56 41 75 02

INFIRMIÈRES

DUBOIS MYLÈNE
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 09 67 82

MME RAFFIN
18 rue du Général de Gaulle • 07 86 37 48 55

MARTIN MAGALIE
18 rue du Général de Gaulle • 06 09 06 41 24

KINÉSITHÉRAPEUTES

BAUMGARTNER SÉBASTIEN
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 73 96 42

LAURENT JACQUES
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 73 96 42

PONCE PATRICIA
4 Avenue Lazare Carnot • 06 70 19 36 32

ORTHOPHONISTE

MERVEILLAUD AURÉLIE, GALLET BEAU DE LA MARE MARTINE
1 bis rue Antoine Faugerolles • 05 56 09 58 07

OSTÉOPATHES

DABIS CAMILLE
1 ter rue Antoine Faugerolles • 06 25 90 66 27

PHARMACIE

2 cours Pierre Lassalle • 05 56 09 40 15

PODOLOGUE

BRACQ PIERRE-ANDRÉ
18 rue du Général de Gaulle • 05 56 09 14 01

PSYCHOLOGUES

VÉRONIQUE LE BRASSEUR

1 ter Rue Antoine Faugerolle • 06 26 44 93 23

JOANNA PORRAS

1 rue Antoine Faugerolles • 06 83 01 24 80

SAGE FEMME

HUCHARD ANNE

1 bis rue Antoine Faugerolles • 09 83 53 77 99

THÉRAPEUTE CRANIOSACRALE

M.TOUYA

1 bis rue Antoine Faugerolles • 06 21 88 92 46

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

MAIRIE

Place Brigade Carnot • 05 56 09 40 17

BIBLIOTHÈQUE

BIBLIOTHÈQUE

Cours Pierre Lassalle • 05 57 75 04 62

BUREAU DE POSTE

BANQUE POSTALE

1 cours Georges Mandel • 05 56 09 40 43

GENDARMERIE

GENDARMERIE
22 cours Georges Mandel • 112 OU 17

BANQUE

BANQUE POSTALE

1 cours Georges Mandel • 05 56 09 40 43

CRÉDIT AGRICOLE

Cours Georges Mandel • 05 56 09 40 43

Queyrac

SANTÉ

CABINET MÉDICAL

DR DASSE JULIEN, DR DUVIDAL JEAN MARC, DR FREY OLIVIER, DR PERET DOMINIQUE, DR CHAPON
10 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 73 40 79

DIÉTÉTICIENNE NUTRITIONNISTE

MATHILDE PIERREJEAN
3 route des Chandonnerets • 06 03 36 04 97

INFIRMIÈRES

BRUNOT BÉNÉDICTE
06 08 11 15 42

PETITALOT JULIE
06 42 81 79 43

MASSEUR / KINÉSITHÉRAPEUTE

GAJEOT BENOÎT
3 route des Chandonnerets • 06 70 90 87 72

OSTÉOPATHE

MASSY JULIEN
1 rue des Chandonnerets • 06 08 75 79 19

PÉDICURES PODOLOGUES

LÉA GOMAS, JULIETTE BOUQUET, ADRIEN LECLÈRE
3 route des Chandonnerets • 05 56 73 53 81

PHARMACIE

16 rue du 8 Mai 1945 • 05 56 59 80 21

PSYCHOLOGUE CLINIENNE

FABRIZIO LAURA
3 route des Chandonnerets • 06 74 14 58 88

SERVICE PUBLIC

MAIRIE

MAIRIE
Place du 11 Novembre • 05 56 59 80 50

POSTE

POINT POSTE
2 rue des Chandonnerets • 05 56 09 22 10



Des vacances en toute sécurité

Safe holidays / Sichere Ferien

Les baïnes

Qu'est-ce qu'une baïne ?

Une baïne, c'est une bassine, un trou dans le sable formé le long de la plage sur une largeur très variable. Lorsque de l'eau rentre dans la baïne, elle finit par déborder lorsqu'elle est pleine, sous l'effet des vagues et de la marée. C'est à ce moment que se crée un fort courant de sortie de baïne, ou courant d'arrachement. La mer se retire du trou et entraîne les nageurs vers le large.



What is a baïne?

A bay is a basin, a hole in the sand formed along the beach of varying width. When water enters the baïne, it eventually overflows when it is full, under the effect of the waves and the tide. This is when a strong outflow current, or rip current, is created. The sea withdraws from the hole and carries the swimmers out to sea.

What to do if you are caught in a current of baïne, a tidal pool ?

Stay calm - Do not try to fight against the current and signal yourself to lifeguards or surfers - Try to swim parallel to the beach, in order to get out of the tidal pool current.

Was ist eine baïne?

Eine Bucht ist ein Becken, ein Loch im Sand, das sich entlang des Strandes gebildet hat und unterschiedlich breit ist. Wenn Wasser in die Bucht eindringt, läuft sie schließlich über, wenn sie durch die Wellen und die Gezeiten vollgelaufen ist. In diesem Moment entsteht eine starke Strömung, die aus der Bucht herausfließt, oder auch Abrißströmung genannt. Das Meer zieht sich aus dem Loch zurück und treibt die Schwimmer in Richtung offenes Meer.

Was tun, wenn Sie von einer Bucht-Strömung erfasst werden?

Keine Panik. Versuchen Sie nicht, gegen die Strömung anzukämpfen und geben Sie Rettungsschwimmern oder Surfern ein Signal. Versuchen Sie, parallel zum Strand zu schwimmen, um aus der Bucht-Strömung herauszukommen.

QUE FAIRE SI VOUS ÊTES PRIS DANS UN COURANT DE BAÏNE ?

- ✓ Restez calme
- ✗ N'essayez pas de lutter contre le courant
- ✓ Faites des signaux aux sauveteurs ou aux surfeurs.
- ✓ Essayez de nager parallèlement à la plage, afin de sortir du courant de baïne.



VOIR LA VIDÉO SUR LES BAÏNES
Watch the video about bays
Sehen Sie sich das Video über Buchten an

LES PRINCIPAUX DRAPEAUX DE BAIGNADE

The main swimming flags - Die wichtigsten Badeflaggen



Baignade surveillée sans danger

Supervised swimming without danger
Beaufsichtigtes Baden ohne Gefahr



Baignade surveillée avec danger limité

Supervised swimming with limited danger
Beaufsichtigtes Schwimmen mit begrenzter Gefahr



Baignade interdite

No swimming allowed
Schwimmen verboten



Zone de baignade surveillée

Supervised swimming area
Bewachter Badebereich



Les incendies

L'été est une période pendant laquelle les risques d'incendie de forêts sont importants. Il est demandé notamment de :

- ✓ Respecter les interdictions d'accès aux forêts en période à risque
- ✗ Ne pas allumer de feu ni de barbecue proche d'une forêt
- ✗ Ne pas fumer en forêt, dans les bois, ni à proximité
- ✗ Ne pas jeter de mégots par la fenêtre de la voiture

Summer is a period during which the risk of forest fires is high. In particular, it is requested to:

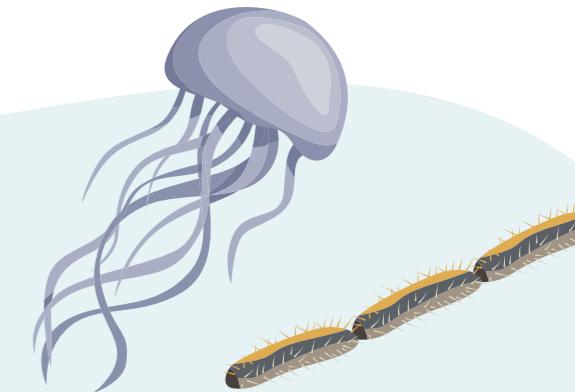
- Respect the bans on access to forests in times of risk
- Do not light a fire or a barbecue near a forest
- Do not smoke in the forest, in the woods, or nearby
- Do not throw cigarette butts out of the car window

Der Sommer ist eine Zeit, in der die Waldbrandgefahr hoch ist. Insbesondere wird um Folgendes gebeten:

- Respektieren Sie die Verbote für den Zugang zu Wäldern
- Zünden Sie kein Feuer oder Grill in der Nähe eines Waldes an
- Rauchen Sie nicht im Wald oder in der Nähe
- Werfen Sie keine Zigarettenstummel aus dem Autofenster



Les bons réflexes à adopter



The right reflexes to have:

- Protect yourself from the sun: avoid exposure between 12pm and 4pm, use high protection sun cream, wear a hat and sunglasses, but also long clothes, especially for people with fair skin.
- Keep an eye on children: remember to put an identification bracelet on them.
- Beware of stings: mosquitoes, processionary caterpillars, jellyfish...
- For water activities: do not go out alone, respect the signs, do not overestimate your abilities.
- For two-wheeled activities: wear a helmet, use the reserved lanes and respect the highway code.

Gute Reflexe, die man haben sollte:

- Sich vor der Sonne schützen: Vermeiden Sie es, sich zwischen 12 und 16 Uhr der Sonne auszusetzen, tragen Sie Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor, einen Hut und eine Sonnenbrille, aber auch lange Kleidung, insbesondere für Menschen mit heller Haut.
- Beaufsichtigen Sie Kinder: Denken Sie daran, ihnen ein Identifikationsarmband anzulegen.
- Achten Sie auf Stiche: die von Prozessionsraupen, Quallen, Tigermücken...
- Bei Wassersportaktivitäten: Üben Sie nicht alleine, beachten Sie die Beschilderung, überschätzen Sie nicht Ihre Fähigkeiten.
- Für Aktivitäten auf zwei Rädern: Tragen Sie einen Helm, fahren Sie auf den dafür vorgesehenen Spuren und halten Sie sich an die Straßenverkehrsordnung.

Découvrez la collection

Discover the collection / Entdecken Sie die Kollektion

Lacanau

Soulac-sur-Mer

Carcans-Maubuisson

Hourtin
Naujac-sur-Mer

Grayan-et-l'Hôpital

Le Verdon-sur-Mer

Vensac
Saint-Vivien-de-Médoc
Queyrac
Valeyrac
Jau-Dignac-et-Loirac
Talais



Flashez moi !
Scan me! / Scannen Sie mich!



medoc-atlantique.com



OFFICE DE TOURISME MÉDOC ATLANTIQUE

68 RUE DE LA PLAGE - 33780 SOULAC-SUR-MER
info@medoc-atlantique-tourisme.com • 05 56 09 86 61

PLACE DE L'EUROPE - 33680 LACANAU
info@medoc-atlantique-tourisme.com • 05 56 03 21 01



RETRouvez AUSSI :

Les Offices de Tourisme ouverts en saison à partir du mois d'avril.
The Tourist Offices open seasonally starting in April.
Die Tourismusbüros, die ab April für die Saison geöffnet sind.



Direction de la publication : Nicolas Jabaudon, Directeur Général de l'Office de Tourisme Médoc Atlantique

Suivi et direction de projet : Aurélie Pierrat et Emmeline Azra

Conception, réalisation et illustration : Pierre-Louis Duhot

Crédits Photos : Médoc Atlantique - 1 Duvet pour 2 - D.Remazeilles - Djé 1 Moment 1 Image - J.E.Jay - L. Walter - I.Magendie - X. Impression : Group Imprim



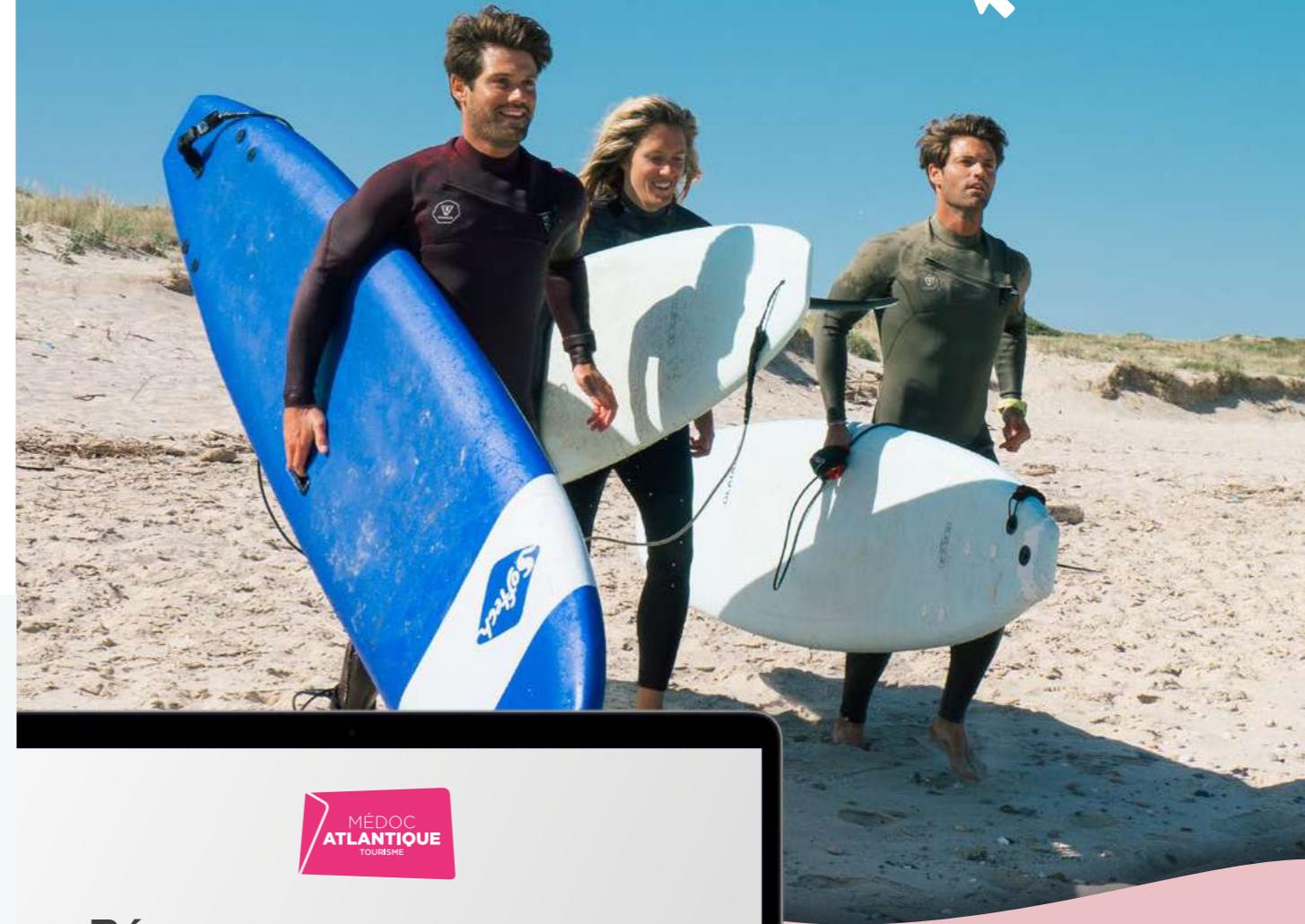
LE TRI
+ FACILE



CATALOGUE



VOS VACANCES À MÉDOC ATLANTIQUE EN UN SEUL CLIC !



Réservez sur
une même plateforme :

- ✓ votre transport,
- ✓ votre hébergement
- ✓ vos activités de loisirs et visites culturelles
- ✓ votre repas au restaurant
- ✓ et même votre souvenir de vacances !

Nouveauté à retrouver
en exclusivité !

À partir du mois d'avril sur

medoc-atlantique.com

CHÂTEAU SAINT-HILAIRE

CRU BOURGEOIS SUPERIEUR

Le domaine familial incontournable à deux pas des plages



DECOUVREZ LES SECRETS DU VIN !

OFFERT : VISITE DES CHAIS, DEGUSTATION,
ATELIERS ENFANTS, EXPOS D'ART, MUSEE DU VIGNERON

⌚ Accueil du Lundi au Samedi 10h - 12h30 / 14h - 18h (sans RDV en juillet-août)

📞 06 72 14 81 87 / 05 56 59 80 88

📍 13 rue de la Rivière, 33340 QUEYRAC

🔍 www.chateau-st-hilaire.com

